



**FŐTÁV RT.**  
Budapesti Távhőszolgáltató Részvénytársaság



# ÉSZAK-BUDAI PROJEKT HOSSZÚ TÁVÚ SZERZŐDÉSEK

- ◆ Hosszútávú Hőenergia Eladási és Vásárlási Szerződés
- ◆ Földhasználati Szerződés
- ◆ Kogenerációs Együttműködési Szerződés
- ◆ Üzemviteli Megállapodás
- ◆ Megállapodás a Rácsatlakozási Jog Díjáról

2005. szeptember

---

Dátum: 2005. szeptember 28.

**BUDAPESTI TÁVHŐSZOLGÁLTATÓ RÉSZVÉNYTÁRSASÁG**

mint Vevő

és

**MAGYAR VILLAMOS MŰVEK RÉSZVÉNYTÁRSASÁG**

mint Eladó

---

**HOSSZÚ TÁVÚ HŐENERGIA ELADÁSI ÉS VÁSÁRLÁSI SZERZŐDÉS**

---

<b>HOSSZÚ TÁVÚ HŐENERGIA ELADÁSI ÉS VÁSÁRLÁSI SZERZŐDÉS .....</b>	<b>4</b>
<b>1. PREAMBULUM.....</b>	<b>4</b>
<b>2. MEGHATÁROZÁSOK .....</b>	<b>5</b>
<b>3. SZERZŐDÉS TÁRGYA, KÖTELEZETTSÉGEK.....</b>	<b>6</b>
3.1. Szerződés tárgya.....	6
3.2. Eladó kötelezettségei a kereskedelmi időszak alatt.....	6
3.3. Vevő kötelezettségei a kereskedelmi időszak alatt.....	7
3.4. Felek kötelezettségei az Átmeneti időszak alatt.....	7
3.4.1. Próbaüzemi hőtermelés.....	7
3.4.2. Elsőként létesített gázturbina egység hőtermelése.....	8
3.5. Felek egyéb kötelezettségei.....	8
3.6. Kereskedelmi Üzem kezdete.....	8
3.6.1. Létesítés és üzembe helyezés tervezett határidői.....	8
3.7. Késedelmes teljesítés szankciói.....	9
3.7.1. Eladó késedelmes teljesítésének szankciói.....	9
3.7.2. Felek együttműködése.....	9
3.8. Nem szerződésszerű teljesítés szankciói.....	9
3.8.1. Eladó nem szerződésszerű teljesítése.....	9
3.8.2. Vevő nem szerződésszerű teljesítése.....	9
<b>4. HŐENERGIA ELLENÉRTÉKE.....</b>	<b>10</b>
<b>5. ELSZÁMOLÁS, FIZETÉSI FELTÉTELEK .....</b>	<b>10</b>
5.1.1. Számlakifogásolás.....	10
<b>6. MÉRÉS .....</b>	<b>11</b>
<b>7. ÉVES ÜZEMVITELI MEGÁLLAPODÁS .....</b>	<b>11</b>
<b>8. SZERZŐDÉS HATÁLYA .....</b>	<b>12</b>
<b>9. TULAJDONJOG.....</b>	<b>12</b>
9.1. Tulajdonjog.....	12
9.2. Eladó Ingatlanhoz kapcsolódó jogai.....	12
<b>10. SZAVATOSSÁG.....</b>	<b>12</b>
<b>11. EGYÜTTMŰKÖDÉS, VITÁK RENDEZÉSE, KAPCSOLATTARTÁS .....</b>	<b>13</b>
11.1. Együttműködés.....	13
11.2. Kapcsolattartás.....	13
11.2.1. Képviselők.....	13
11.2.2. Kapcsolattartás módja.....	13
11.3. Viták rendezése.....	13
11.3.1. Békés rendezés.....	13
11.3.2. Szakértőhöz utalás.....	13
11.3.3. Illetékesség.....	14
<b>12. VIS MAIOR.....</b>	<b>14</b>
12.1. Vis Maior jelentése.....	14
12.2. Értesítés Vis Maior eseményről.....	14
12.3. Vis Maior esemény fennállása.....	14
12.4. Vis Maior hatásának mérséklése.....	14
12.5. Vis Maior következményei.....	15
12.5.1. Határidők kiterjesztése.....	15
12.5.2. Tartós késedelem.....	15
12.5.3. Módosítások Vis Maior esemény esetén.....	15
<b>13. KÁRTÉRÍTÉS .....</b>	<b>15</b>
13.1. Kártérítés szabályai.....	15
13.2. Kárenyhítés.....	15
<b>14. A SZERZŐDÉS MEGSZŰNÉSE, MEGSZŰNTETÉSE.....</b>	<b>16</b>
14.1. Szerződés megszűnése.....	16
14.1.1. Szerződés megszűnése a szerződéses határidő lejártával.....	16
14.1.2. Szerződés megszűnése Vevő vagy Eladó jogutód nélküli megszűnése esetén.....	16
14.2. Szerződés megszüntetése.....	16
14.2.1. Szerződés megszüntetése közös megegyezéssel.....	16
14.2.2. Szerződés felmondása rendes felmondással.....	16
14.2.3. Szerződés felmondása rendkívüli felmondással.....	16

14.2.4.	Szerződés azonnali hatállyal történő felmondása .....	17
14.3.	Szerződés megszűnésének következményei .....	17
14.3.1.	Az Erőmű könyv szerinti értéken történő megvásárlása .....	17
14.3.2.	Bank belépése a szerződésbe .....	17
14.3.3.	Szerződés megszűnése vevőnek felróható okból .....	17
14.3.4.	Szerződés megszűnésének következménye a Szerződés Lejártát követően .....	17
14.4.	Felmondási kötbér .....	18
15.	<b>VEGYES RENDELKEZÉSEK .....</b>	<b>18</b>
15.1.	Irányadó jog .....	18
15.2.	Csőeljáráás, felszámolási vagy végelszámolási eljárás .....	18
15.3.	Részleges érvénytelenség .....	18
15.4.	Lényeges körülmények változása .....	18
15.5.	Szerzői jog .....	18
15.6.	Bizalmas információ .....	19
15.7.	Elővásárlási jog .....	19
15.8.	Engedményezés .....	19
15.9.	Szerződés módosítása .....	20
15.10.	Vevő együttműködése a Bank felé .....	20
16.	<b>MELLÉKLETEK .....</b>	<b>20</b>

# HOSSZÚ TÁVÚ HŐENERGIA ELADÁSI ÉS VÁSÁRLÁSI SZERZŐDÉS

amely létrejött egyrészről

a **Budapesti Távhőszolgáltató Rt.**

Székhely: 1116 Budapest, Kalotaszeg u. 31.  
Számlavezető bank: Budapest Bank Rt.  
Bankszámla szám: 10102093-02960403-00000002  
Cégjegyzékszám: 01-10-042582

mint vevő a továbbiakban **Vevő**;

másrészről

a **Magyar Villamos Művek Rt.**

Székhely: 1011 Budapest, Vám u. 5-7.  
Számlavezető Bank: Budapest Bank Rt.  
Bankszámla szám: 10102103-10712904-00000004  
Cégjegyzékszám: 01-10-041828

mint eladó a továbbiakban **Eladó**, (együttesen: **Felek**) között az alulírott helyen és napon, az alábbi feltételekkel:

## 1. PREAMBULUM

Eladó célja és tervezett tevékenysége az Erőmű létesítése, üzemeltetése, karbantartása valamint a termelt hő és villamos energia hosszú távú értékesítése. Vevő célja, hogy a létrehozandó Erőműből vásárolt hővel csökkenteni tudja az Észak-budai és Óbudai távhőközvetek távhőtermelés önköltségét.

Eladó az Erőművet a Vevő kizárólagos tulajdonában és használatában levő, az ingatlan-nyilvántartásban Budapest 19706/1 helyrajzi számon nyilvántartott Ingatlanán kívánja felépíttetni. Ennek érdekében Vevő hozzájárul ahhoz, hogy Eladó a jelen szerződésben rögzített feltételek mellett felépíttesse az Erőművet a hivatkozott ingatlanon, és minden az Erőmű felépítéséhez tőle, mint az Ingatlan tulajdonosától szükséges hozzájárulást, nyilatkozatot és közreműködést megad.

Jelen Hosszú távú Hőenergia Eladási és Vásárlási Szerződés elválaszthatatlan részét képezi: a Felek között megkötött (i) Földhasználati Szerződés, amelyben a Vevő az ott szabályozott módon biztosítja a szükséges ingatlan területét és infrastruktúrát, az Eladó részére; (ii) Kogenerációs Együttműködési Szerződés, amelyben a Felek az Erőmű építése alatti együttműködésüket határozzák meg, és amely magában foglalja a Vevő, mint az Ingatlan tulajdonosa által az Erőmű építéséhez, létesítéséhez szükséges tulajdonosi hozzájárulást, illetve a Vevő részéről biztosítandó feltételek teljesítésének módját és határidejét; (iii) Üzemviteli Megállapodás, amelyben a Felek az Erőmű üzemelése alatti együttműködésüket határozzák meg; (iv) Rácsatlakozási Megállapodás, amelyben a Felek rögzítik az Erőműnek a távhőrendszerbe való bekötésének jogi feltételeit.

Az (i), (ii), (iii) és (iv) pontban megjelölt szerződésekben nem szabályozott kérdésekben a Szerződés szabályait kell alkalmazni.

## 2. MEGHATÁROZÁSOK

<b>Átadás-átvételi Pont</b>	Azon pont, ahol az Elszámolási Mérőrendszer van.
<b>Átmeneti Időszak</b>	Az elsőként létesített gázturbinás egység próbaüzemének kezdetétől a Szerződés szerint utolsóként létesített gázturbinás egység Kereskedelmi Üzemének Kezdetéig tartó időszak.
<b>Bank</b>	Eladóval a Szerződés teljesítése érdekében jogviszonyban álló, illetve a Szerződés teljesítéséhez szükséges finanszírozás céljából igénybe venni kívánt bank.
<b>Bázis Hődíj</b>	2005. január 1. időpontra megállapított, általános forgalmi adót nem tartalmazó, és a gázár kedvezménytel csökkentett, hődíj.
<b>Csatlakozási pont</b>	A hőenergia átadására szolgáló, Erőműhöz tartozó rendszer előremenő és visszatérő vezetékein kialakított csatlakozás.
<b>Elsőbbségi Mennyiségek</b>	A Szerződés 3.3 pontja szerint.
<b>Elszámolási Mérőrendszer</b>	A Vevő által vásárolt hőenergia mennyiségi és minőségi paramétereinek elszámolási mérésre szolgáló, az Eladó tulajdonában lévő, az Erőműhöz tartozó, a keringetett vízmennyiség tömegáramát, valamint az előremenő és visszatérő ágak hőmérsékletét mérő rendszer.
<b>Építési időszak</b>	Az Építési terület átadástól a Szerződés szerint utolsó gázturbina egység Kereskedelmi Üzem Kezdetéig eltelt időszak.
<b>Építési terület</b>	Vevő által az Erőmű megvalósításához Eladó rendelkezésére bocsátott terület.
<b>Erőmű</b>	Eladó által az Ingatlanon létesítendő erőmű berendezései, segédberendezései, az összes hőtechnikai, irányítástechnikai, villamos és egyéb berendezéseket magába foglaló hő- és villamos energia termelő rendszer.
<b>Éves Kötelező Mennyiségek</b>	A Szerződés 3.3 pontja szerint.
<b>Éves Üzemviteli Megállapodás</b>	Az Eladó és a Vevő között jelen szerződés 7. pontja szerint minden naptári évre megkötött megállapodás.
<b>Fűtőmű</b>	A Szerződés megkötésekor az Ingatlanon a Vevő tulajdonában lévő minden ingó és ingatlan.
<b>Gáz Teljesítménydíj</b>	96/2003. (XII.18.) GKM rendelet 1. számú Mellékletének II. 2. D) árszabás alapján az 500 m <sup>3</sup> /óra feletti teljesítmény-lekötéshez tartozó gáz közüzemi teljesítménydíj.
<b>Gázár Kompensáció</b>	50/2003. (VIII.14.) GKM rendelet 1. számú Melléklete alapján az 500 m <sup>3</sup> /óra feletti teljesítmény lekötéshez tartozó gázár kedvezmény.
<b>Gázdíj</b>	96/2003. (XII.18.) GKM rendelet 1. számú Mellékletének II. 2. D) árszabás alapján az 500 m <sup>3</sup> /óra feletti teljesítmény-lekötéshez tartozó közüzemi gázdíj.
<b>Ingatlan</b>	Vevő tulajdonában álló Budapest 19706/1 helyrajzi számon nyilvántartott földterület.
<b>Kereskedelmi Üzem</b>	az Erőműnek, vagy önálló energia termelő egységének a Szerződés alapján történő üzemeltetése 3.6.1 pont.
<b>Kereskedelmi Üzem Kezdeté</b>	az Erőműnek, vagy önálló energia termelő egységének a Szerződés alapján történő üzemeltetésének a 3.6.1 pontban rögzített kezdő időpontja.
<b>Késedelmi kamat</b>	A mindenkor érvényes jegybanki alapkamat 2 (kettő) szerese.
<b>Kötelező Mennyiségek</b>	A Szerződés 3.3 pontja szerint.

<b>Közművezetékek</b>	Az Erőmű építéséhez, üzemeltetéséhez és karbantartásához szükséges valamennyi közmű-szolgáltatás forrásainak elérésére és közvetítésére szolgáló vonalas létesítmények.
<b>Lejárat Időpontja</b>	A Szerződés szerint utolsóként létesített gázturbina egység Kereskedelmi Üzem Kezdetétől számított 240. hónapnak a Kereskedelmi Üzem Kezdeté napjával megegyező napja.
<b>Megtartott Ingatlan</b>	Az Ingatlan azon része, amely nem tartozik az Üzemi Területhez.
<b>Mindenkori Hődíj</b>	A Szerződés 1. sz. melléklete alapján.
<b>Szerződés</b>	Jelenti a jelen szerződést, mellékleteit valamint valamennyi, a jelen szerződést kiegészítő, módosító dokumentumot.
<b>Távhőellátó Rendszer</b>	A Vevő tulajdonában lévő berendezések és eszközök, amelyek a Fűtőmű és a létesítendő Erőmű által termelt hő elszállítását szolgálják.
<b>Teljesítési Kötbér</b>	A Szerződés 3.2 és 3.3 pontja szerinti kötbér.
<b>Üzemi Terület</b>	Erőmű üzemeltetésére és karbantartására az Ingatlan területén elkülönített terület a Földhasználati Szerződésben foglaltak szerint.
<b>Vállalkozók</b>	Erőművet tervező, gyártó, szállító, létesítő és karbantartó szervezetek.

### 3. SZERZŐDÉS TÁRGYA, KÖTELEZETTSÉGEK

#### 3.1. SZERZŐDÉS TÁRGYA

A Felek kölcsönösen megállapodnak abban, hogy a Szerződés teljes időtartama alatt, a Lejárat Időpontjáig Eladó eladja és átadja, Vevő pedig megvásárolja és átveszi az Eladó által működtetett Erőművel előállított hőenergiát úgy, hogy Vevő elsősorban Eladótól vásárolja meg a 3.3 pont szerinti hőmennyiséget.

#### 3.2. ELADÓ KÖTELEZETTSÉGEI A KERESKEDELMI IDŐSZAK ALATT

Eladó a Szerződés teljes időtartamára kötelezettséget vállal arra, hogy eladja és átadja az Erőművel előállított hőenergiát, így elsősorban Vevőnek értékesíti az Erőművel megtermelt hőmennyiséget. Eladó kizárólag abban az esetben jogosult az Erőművel előállított hőenergiát egy adott órában részben harmadik személy számára értékesíteni, ha az előállított hőenergia mennyisége meghaladja a Vevő által ellátott távhőköri adott órában mért aktuális összes hőigényét. A harmadik személy felé való Eladó általi értékesítés ezen túlmenően csak akkor lehetséges, ha Vevő ezt a felhasználói többlet hőigényt Eladó kötelező felajánlása ellenére sem kívánja kielégíteni.

Eladó vállalja a Szerződés 3.3 pontjában meghatározott Kötelező Mennyiségek időszakonkénti kötelező átadását. Az időszakon belül az Eladó vállalja, hogy a fentiek szerint át nem adott hőmennyiség után kötbért fizet (Teljesítési Kötbér), mely megegyezik az át nem adott mennyiség és a Mindenkori Hődíj szorzatával.

Eladó vállalja, hogy olyan műszaki megoldást alkalmaz, melyben lehetőség van a villamos energia termeléstől független póttüzeléses hőtermelésre. Ezen kiépített kapacitás mintegy 60MW. Eladó garantálja, hogy a póttüzeléshez használt primer tüzelőanyagra (földgáz) olyan szerződést köt a gázszolgáltatóval, melyben a póttüzelésre biztosított gáz korlátozása legalább olyan besorolású, mint Vevő fűtőművi kazánjai. Ez azt jelenti, hogy a póttüzelés gázoldalról kizárólag csak akkor korlátozható, amikor Vevő fűtőművi kazánjait is korlátozzák. Amennyiben ez nem lehetséges Eladó vállalja a póttüzelés fűtőolaj bázisra való kiépítését.

Eladó vállalja, hogy a villamos energia termeléstől függetlenül évente november 1.-március 15. között legalább 60 MW hőtermelő kapacitással rendelkezésre áll. Ha ezen időszak alatt 1 napon belül 10 órát nem áll rendelkezésre, akkor Vevőnek rendelkezésre állási kötbér

címén megfizet a 2005. január 1-jei árszinten 3.800.000,- Ft /nap összeget, kivéve ha a rendelkezésre állás gáz korlátozás miatt nem lehetséges. A rendelkezésre állási kötbér mértékét a Szerződés 1. számú Mellékletében meghatározott Mindenkori Hődíj számításával azonos arányban kell módosítani.

Eladó feladatát képezi az Erőmű létesítéséhez és működtetéséhez szükséges engedélyezési dokumentációk, kiviteli tervek elkészítése, beleértve a létesítéshez és üzemeltetéshez szükséges hatósági engedélyek beszerzését is.

Eladó vállalja, hogy az Építési Időszakban a teljes Építési területet lekeríti, s annak őrzés-védését biztosítja.

Eladó vállalja, hogy a földhasználati jogviszonyra is tekintettel - annak teljes időtartamára - a biztosítási gyakorlatban és az erőművekkel kapcsolatban szokásos felelősségbiztosításokat megköti, illetve érvényben tartja.

### 3.3. VEVŐ KÖTELEZETTSÉGEI A KERESKEDELMI IDŐSZAK ALATT

Vevő vállalja, hogy a Szerződés teljes időtartama alatt megvásárolja és átveszi az Eladó által működtetett Erőművel előállított hőenergiát az alábbiak szerint, és annak ellenértékét megfizeti.

Vevő kötelezettséget vállal arra, hogy a Szerződés kereskedelmi időszaka alatt (a Lejárat Időpontját megelőző 240 hónap) elsősorban Eladótól vásárol hőenergiát az alábbi mértékig (Elsőbbségi Mennyiségek), amennyiben Vevő felhasználói hőigénye erre lehetőséget biztosít.

Fűtési időszakban (minden év jan. 1-től ápr. 15-ig és okt. 15-től dec. 31-ig)	1.370.000 GJ
Fűtési időszakon túl (minden év ápr. 16-tól okt. 14-ig)	350.000 GJ
Összesen:	1.720.000 GJ

Vevő kötelezettséget vállal arra, hogy a Szerződés kereskedelmi időszaka alatt (a Lejárat Időpontját megelőző 240 hónap), átveszi az alábbi hőmennyiségeket (Kötelező Mennyiségek). A megadott értékek 10 év után újratárgyalhatók. Amennyiben Vevő nem veszi át az adott időszakra meghatározott Kötelező Mennyiséget, köteles kötbért fizetni (Teljesítési Kötbér) Eladónak, amelynek mértéke megegyezik az át nem vett mennyiség és a Mindenkori Hődíj szorzatával.

Fűtési időszakban (minden év jan. 1-től ápr. 15-ig és okt. 15-től dec. 31-ig)	700.000 GJ
Fűtési időszakon túl (minden év ápr. 16-tól okt. 14-ig)	237.000 GJ
Összesen:	937.000 GJ

Tört évekre a fenti fűtési időszaki, illetve fűtési időszakon túli mennyiségeket időarányosan kell figyelembe venni.

### 3.4. FELEK KÖTELEZETTSÉGEI AZ ÁTMENETI IDŐSZAK ALATT

Felek megállapodnak abban, hogy a 3.2 pont és a 3.3 pont szerinti Teljesítési Kötbér fizetési kötelezettségek az alábbi mennyiségek figyelembe vételével az Átmeneti időszakra is érvényesek.

#### 3.4.1. PRÓBAÜZEMI HŐTERMELÉS

A gázturbinás termelés próbaüzeme alatt, amely tervezetten gázturбина egységenként 30 nap, a Felek együttműködnek annak érdekében, hogy a próbaüzem alatt a fővállalkozói szerződésben rögzített műszaki paraméterek tesztelhetők legyenek. A próbaüzem, ideje

alatt átadásra kerülő hőmennyiséget a próbaüzemre vonatkozó megállapodások rögzítik. A Felek együttműködését ezen időszakban a Kogenerációs Megállapodás részletezi.

### 3.4.2. ELSŐKÉNT LÉTESÍTETT GÁZTURBINA EGYSÉG HŐTERMELÉSE

Az elsőként létesített gázturbina egység kereskedelmi üzeme kezdetétől az utolsóként létesített gázturbina egység kereskedelmi üzeme kezdetéig az alábbi éves Elsőbbségi Mennyiségek tört évre vetített időarányos része kerül átadásra, illetve a Vevő részéről átvételre, a kereskedelmi üzem kezdetének konkrét időpontjától függően a Szerződés szabályai szerint.

Fűtési időszakban:	457.000 GJ
Fűtési időszakon kívül:	300.000 GJ

Ezen Elsőbbségi Mennyiségekhez tartozó Kötelező Mennyiségek:

Fűtési időszakban:	233.000 GJ
Fűtési időszakon kívül:	237.000 GJ

Tört évekre a fenti fűtési időszaki, illetve fűtési időszakon túli mennyiségeket időarányosan kell figyelembe venni.

Az átmeneti időszakon belül a 3.6.1 b) pontban rögzített időponttól kezdődően a kereskedelmi időszak kezdőnapjáig az Eladó minimum 60 MW hőtermelő kapacitással áll a Vevő rendelkezésére.

A 3.6.1 a) pontban rögzített termelő kapacitáson felül rendelkezésre álló hőtéljesítmény a Vevő tulajdonát képező Fűtőmű hőtermelő kapacitásának tartalékául szolgál. Hőtermelésbe történő bevonása csak a szükséges próbaüzemi termelés mértékéig, ill. olyan mértékben vehető igénybe, ha a felhasználói hőigények a Vevő meglévő kazánparkjával és a 3.6.1 a) pontbeli berendezéssel együttesen nem elégíthetők ki.

### 3.5. FELEK EGYÉB KÖTELEZETTSÉGEI

Vevő az Erőmű létesítéséhez és működtetéséhez, mint az Ingatlan tulajdonosától és távhőszolgáltatótól szükséges valamennyi hozzájárulást, nyilatkozatot, közreműködést, illetve érdekkörébe tartozó feltételt az Eladó teljesítéséhez szükséges mértékben és ütemezés szerint biztosít.

Az Éves Kötelező Mennyiségek (időszakonkénti) értékét a Felek az Éves Üzemviteli Megállapodásban a tárgyévre vonatkozóan közös megegyezéssel módosíthatják. Amennyiben ilyen módosítás a tárgyévre vonatkozóan nem történik a fenti értékeket kell Kötelező Mennyiségeknek tekinteni, függetlenül a tárgyévet megelőző évre érvényes Éves Kötelező Mennyiségektől.

Felek együttműködésüket az Építési Időszak alatt a Kogenerációs Együttműködési Szerződésben részletezik.

### 3.6. KERESKEDELMI ÜZEM KEZDETE

#### 3.6.1. LÉTESÍTÉS ÉS ÜZEMBE HELYEZÉS TERVEZETT HATÁRIDŐI

- Az első gázturbinás egység Kereskedelmi Üzem Kezdetének időpontja: a Szerződés hatályba lépésétől számított 20. hónap kezdő napja, de legkorábban 2007. március 31.
- Legalább 60 MW hőtéljesítményű termelő kapacitás rendelkezésre állása: a Szerződés hatályba lépésétől számított 26. hónap kezdő napja, de legkorábban 2007. augusztus 31., feltéve, hogy az Eladó 2006. június 30-ig megszerzi az Erőmű megépítéséhez szükséges hatósági engedélyeket, így különösen a környezetvédelmi és építési engedélyeket. Az engedélyek kiadásának 2006. június 30.-i dátumon túli késedelve a fenti határidőt megfelelően módosítja.

- c) Az utolsó gázturbinás egység Kereskedelmi Üzem Kezdetének időpontja: a Szerződés hatálybalépésétől számított 32. hónap kezdő napja, de legkorábban 2008. március 31.

### **3.7. KÉSEDELMES TELJESÍTÉS SZANKCIÓI**

#### **3.7.1. ELADÓ KÉSEDELMES TELJESÍTÉSÉNEK SZANKCIÓI**

Amennyiben az 3.6.1 b) pontban meghatározott határidő kizárólag Eladó érdekkörében felmerülő okból nem teljesül, az ilyen késedelem kötbérfizetési kötelezettséget von maga után. A kötbérfizetési kötelezettség mértéke: napi 2,6 millió Ft a késedelem kezdő napjától legkésőbb 2008. március 31-ig. Amennyiben a 3.6.1 c) pontban meghatározott határidő nem teljesül, a késedelem Ptk. 246-247.§. szakaszai szerinti kötbér fizetési kötelezettséget von maga után, amely e szerződés alapján az adott időszakban át nem adott Kötelező Mennyiség és a Mindenkori Hődíj szorzata.

A fentiekben meghatározott késedelmi kötbér maximális összege 780 Millió Ft, amelyre az Eladó által rendelkezésre bocsátott bankgarancia nyújt fedezetet.

Amennyiben az Eladó 3.6.1 b) pontban vállalt kötelezettségének érdekkörében felmerülő okból a Kereskedelmi Üzem Kezdő napját követő 150 nap elteltével sem tesz eleget, az súlyos szerződésszegésnek minősül.

Eladó mentesül a kötbérfizetési kötelezettség alól amennyiben a késedelem oka a Vevő Szerződésben, vagy a Földhasználati Szerződésben, Kogenerációs Együttműködési Szerződésben illetve Üzemviteli Megállapodásban foglalt szerződéses kötelezettségei megszegésének az eredménye.

#### **3.7.2. FELEK EGYÜTTMŰKÖDÉSE**

Amennyiben bármelyik Fél tudomására jut, hogy a másik Fél késedelme miatt a Fél a Szerződés alapján történő teljesítése késedelmet szenved, úgy az ilyen körülmény tudomásra jutását a Fél a lehető legrövidebb időn belül köteles a késedelem okának megjelölésével a másik Fél tudomására hozni.

### **3.8. NEM SZERZŐDÉSSZERŰ TELJESÍTÉS SZANKCIÓI**

#### **3.8.1. ELADÓ NEM SZERZŐDÉSSZERŰ TELJESÍTÉSE**

Amennyiben Eladó az Erőmű által megtermelt hőmennyiséget jogosulatlanul (lásd: 3.2 pont) harmadik személy felé értékesíti, akkor a harmadik személy felé értékesített hőmennyiség után 10.000,- FVGJ (2005. január 1-i árszinten) megfelelő kötbért köteles a Vevőnek megfizetni. A kötbér mértékét a Szerződés 1. számú Mellékletében meghatározott Mindenkori Hődíj számításával azonos arányban kell módosítani. Vevő az érvényesített kötbérről szóló számláját az adott időszakot követő első hődíjfizetésre vonatkozó számlával egy időben küldi el az Eladónak, azzal azonos fizetési feltételekkel. A kötbérről szóló számlát a vita lezárását követően lehet kibocsátani, ettől függetlenül a kötbér esedékességének időpontja a fentiekben leírt esemény bekövetkeztének időpontjával azonos.

#### **3.8.2. VEVŐ NEM SZERZŐDÉSSZERŰ TELJESÍTÉSE**

Amennyiben Vevő az Elsőbbségi Mennyiségen belül jogosulatlanul (lásd: 3.3 pont) vásárol hőenergiát harmadik személytől, vagy állít elő hőenergiát saját maga, akkor a harmadik személy részéről beszerzett vagy saját maga által előállított hőmennyiség után 10.000,- FVGJ (2005. január 1-i árszinten) megfelelő kötbért köteles Eladónak megfizetni. Eladó az érvényesített kötbérről szóló számláját az adott időszakot követő első hődíjfizetésre vonatkozó számlával egy időben küldi el a Vevőnek, azzal azonos fizetési feltételekkel. A kötbérről szóló számlát a vita lezárását követően lehet kibocsátani, ettől függetlenül a kötbér esedékességének időpontja a fentiekben leírt esemény bekövetkeztének időpontjával azonos.

#### 4. HŐENERGIA ELLENÉRTÉKE

Vevő az általa az Átadás-átvételi Ponton ténylegesen átvett hőmennyiség ellenértékét megfizeti Eladónak. Az árképzés alapját a Bázis Hődíj ( $H_0$ ) jelenti, amelynek nettó értéke 691 Ft/GJ. Az árképzés metodikáját a Szerződés elválaszthatatlan részét képező 1. számú melléklet tartalmazza.

Felek kijelentik, hogy a fentiek szerint meghatározott Bázis Hődíjat, annak ismeretében és tudatában határozták meg, hogy a villamos energia kötelező átvételére vonatkozó jelenlegi 56/2002 (XII.29.) GKM rendelet hatálya 2010. december 31-ig tart, az abban szabályozott kedvezményes feltételek, garanciák 2010. után kedvezőtlen irányba változhatnak vagy megszűnhetnek. Az Eladó visel minden, a kapcsolt villamos energia kötelező átvételének hatósági árváltozásával kapcsolatos kockázatot.

#### 5. ELSZÁMOLÁS, FIZETÉSI FELTÉTELEK

Az Eladó által szolgáltatott hőmennyiség mérés alapján kerül elszámolásra. Az átadott hőmennyiség meghatározására az Átadás-átvételi Ponton OMH hiteles hőmennyiségmérő kerül beépítésre. Az ezen leolvasott hőmennyiségek képezik az elszámolás alapját, melyeknek részleteit az Üzemviteli Megállapodás határozza meg. A mérő leolvasásának módszertanát az Üzemviteli Megállapodás tartalmazza.

Az Elszámolási Mérőrendszer esetleges meghibásodása esetén a meghibásodás időszakára elszámolandó hőmennyiséget Felek munkanapon fennálló meghibásodás esetén a meghibásodást megelőző és az azt követő három-három munkanapon vagy munkaszüneti napon fennálló meghibásodás esetén egy-egy, a meghibásodás előtti és utáni azonos jellemzőjű munkaszüneti napon mért hőmennyiségek átlagából számítással határozzák meg.

A Felek havonkénti elszámolási időszakban állapodnak meg, az elszámolási időszakonként elszámolandó hőmennyiség a naponta mért vagy a fentiek szerint meghatározott hőmennyiségek összege.

Felek a fentiek szerinti hőmennyiségből és a Mindenkori Hődíjből számítható összeget az elszámolási időszakot követő első munkanapon egyeztetik, és Eladó ennek alapján állítja ki a hőszolgáltatásra vonatkozó számláját.

A számlát Vevő a kézhezvételt követő 15 naptári napon belül, átutalással egyenlíti ki. Fizetési késedelem esetén Eladó Késedelmi Kamatot érvényesíthet.

Vevő a Teljesítési kötbérről szóló számláját az adott időszakot követő (amennyiben a Felek a kötbért vitatják, a vita lezárását követő) első Hődíj fizetésre vonatkozó számlával egy időben küldi el az Eladónak, azzal azonos fizetési feltételekkel.

Eladó a Teljesítési Kötbérről szóló számláját az adott időszakot követő (amennyiben a Felek a kötbért vitatják, a vita lezárását követő) első Hődíj fizetésre vonatkozó számlával egy időben küldi el a Vevőnek, azzal azonos fizetési feltételekkel.

Felek a Kötelező Mennyiségek átadását és átvételét a (i) Fűtési Időszakot követő hónap illetve (ii) Fűtési Időszakon kívüli időszakot követő hónap 10. munkanapjáig számolják el. Ennek érdekében Eladó kimutatást készít, melyet Vevő jóváhagyásával lát el. Felek az egymással szemben fennálló, másik fél által elismert kötbérigényeiket előjelesen összegzik és kizárólag a pozitív összegű kötbér jogosultja számláz a másik Félnak.

##### 5.1.1. SZÁMLAKIFOGÁSOLÁS

A Vevő a fizetési kötelezettségével kapcsolatos számlákra vonatkozó kifogásait a számla kézhezvételétől számított legkésőbb 8. (nyolcadik) munkanapon dokumentáltan közli az Eladóval (továbbiakban: Számlakifogásolás). A Számlakifogásolásban meg kell jelölni a kérdéses számlát, a vitatott összeget és a vita alapját, melynek alapján

- (a) ha az Eladó a kifogás tartalmával egyetért, úgy – az eredetileg kiállított számla sztornírozása mellett – módosított számlát állít ki, melyet köteles haladéktalanul eljuttatni a Vevő részére, vagy
- (b) ha az eredeti fizetési határidőn belül a Felek nem jutnak egyetértésre a kifogás tárgyában, az Eladó köteles a számláját két számlára bontani, és azokat – az eredetileg kiállított számla sztornírozása mellett – haladéktalanul eljuttatni a Vevő részére. Az egyik kiállított számla a nem vitatott, a másik számla a vitatott részt tartalmazza.

A Számlakifogásolás nem hat ki az elismert összeg tekintetében fizetési kötelezettség esedékességére.

A Felek a Számlakifogásolást követő 2 (kettő) munkanapon belül egyeztetni kötelesek a vitatott követelést. A vita rendezése után a jogosult Félnak járó összeget 2 (kettő) banki napon belül kell kifizetni a Késedelmi Kamattal együtt.

## 6. MÉRÉS

Az adás-vétel tárgyát képező változó hőfokú forróvizetes hőhordozó formájában átadott hőmennyiség meghatározásához a keringetett vízmennyiség tömegáramát, valamint az előremenő- és visszatérő ágak hőmérsékletét kell megmérni az Átadási-átvételi Ponton elhelyezett, az Eladó tulajdonát képező mérőműszerrel.

Eladó saját költségén köteles a mérőrendszert karbantartani és hitelesíttetni. Az Elszámolási Mérőrendszer berendezéseiről Eladó megfelelő nyilvántartást vezet, amelyről egy példányt átad Vevő részére. A nyilvántartás műszaki tartalmának mindenkor meg kell egyeznie az Elszámolási Mérőrendszer műszaki jellemzőivel.

Mivel az elszámolási mérés joghatással jár, Eladó az Elszámolási Mérőrendszerrel összefüggésben felmerülő valamennyi tevékenység kapcsán köteles a vonatkozó jogszabályok és szabványok betartására.

Bármelyik Fél jogosult rendkívüli közös, vagy harmadik személy általi ellenőrzést kezdeményezni. Ha az ellenőrzés hiba megállapítása nélkül zárul, a költségei a kezdeményező Felet terhelik. Ha az Elszámolási Mérőrendszer hibásnak bizonyul, akkor – függetlenül attól, hogy az ellenőrzést ki kezdeményezte, - a költségek Eladót terhelik, kivéve, ha az Elszámolási Mérőrendszer hibáját kizárólag és bizonyíthatóan a Vevő okozta.

## 7. ÉVES ÜZEMVITELI MEGÁLLAPODÁS

Felek évente legkésőbb a tárgyévet megelőző év október 31-ig megállapodnak az üzemvitellel összefüggő kérdésekről. Az Éves Üzemviteli Megállapodás tervezetének kidolgozása Eladó feladatát képezi. Az Éves Üzemviteli Megállapodásban rögzíteni kell az operatív üzemviteli kérdéseket, a kétoldalú érdekeket és igényeket figyelembe vevő, tervszerű karbantartások időpontjait és időtartamát.

Az Éves Üzemviteli Megállapodás rögzíti a rendszerhez igazodó üzemviteli kérdéseket, az átadott hő paramétereit (maximális, minimális hőmérsékletek), valamint az Erőmű számára biztosított maximális, minimális elvehető térfogatáramot.

Felek a tervezetet megvitatják és az egyeztetett, kölcsönösen elfogadott változatot legkésőbb tárgyévet megelőző év november 30-ig aláírásukkal ellátva hitelesítik. Amennyiben az Éves Üzemviteli Megállapodásban nem tudnak a Felek megegyezni, vagy bármely más okból adott évre Éves Üzemviteli Megállapodás nem jön létre, az Üzemviteli Megállapodásban foglaltak az irányadók.

## **8. SZERZŐDÉS HATÁLYA**

A Szerződés a Felek által történő aláírással lép hatályba és határozott időtartama a Szerződés szerint utolsóként létesített gázturbinás egység Kereskedelmi Üzem Kezdetétől számított 240. hónapnak a Kereskedelmi Üzem Kezdeté napjával megegyező napján jár le, amennyiben azt Felek a Szerződés rendelkezései szerint korábban meg nem szüntetik vagy meg nem hosszabbítják.

A Szerződés lejártát megelőző 3 évvel a Felek jóhiszemű tárgyalásokat kezdenek a Szerződés időtartamának meghosszabbítására. Amennyiben az nem vezet eredményre, az Eladó köteles a berendezéseket a Vevőnek könyv szerinti értéken felajánlani.

## **9. TULAJDONJOG**

### **9.1. TULAJDONJOG**

Felek kijelentik, hogy az Ingatlanon létesítendő Erőmű és a hozzá tartozó létesítmények felett Eladó szerez tulajdonjogot. Eladó jogosult az általa létesített Erőmű és hozzá tartozó létesítményeket az ingatlan nyilvántartásban feltüntetni.

A Felek elismerik és elfogadják, hogy a Vevő kizárólagos használatában levő Ingatlanon Eladó a beruházás következtében tulajdonjogot nem szerezhetsen, azonban Vevő, mint az Ingatlan tulajdonosa az Erőmű fenntartásához és üzemeltetéséhez szükséges használati jogot és birtokot biztosít az Ingatlanon, amelynek részleteit a Felek Földhasználati Szerződése tartalmazza. Az Üzemi Területen, illetőleg az Ingatlan egyéb területén, az Erőmű számára létesülő Közművezetékek tulajdonjoga Eladót illeti meg, Vevő pedig ezen Közművezetékek elhelyezéséhez szükséges szolgalmi jogot (vezetékjogot) alapít az Ingatlanon Eladó javára.

A tulajdonjogi határokat, ennek megfelelően a karbantartási, üzemeltetési és felelősségi határokat a hőenergia értékesítése tekintetében a Csatlakozási Pont képezi.

### **9.2. ELADÓ INGATLANHOZ KAPCSOLÓDÓ JOGAI**

Vevő kötelezettséget vállal arra, hogy az Erőmű üzemeltetéséhez szükséges mértékű Közművezetékek létesítéséhez, villamos energia-, gázátadó állomások csatlakozásához az Ingatlanon hozzájárul, azokon Eladó javára szolgalmi jogot (vezetékjogot) alapít.

Vevő az Erőműnek a közforgalmi útról való elérése céljából hozzáférést biztosít az üzemeltetést és karbantartást végző Vállalkozó alkalmazottai és járművei részére a Földhasználati Szerződésben meghatározott módon és feltételekkel.

## **10. SZAVATOSSÁG**

Mindkét Fél kijelenti és szavatolja a másik Fél felé, hogy (a) a jogszabályok alapján érvényesen bejegyzett és működő gazdasági társaság, amely képes és jogosult arra, hogy a Szerződést - a Szerződésben foglaltaknak megfelelően - aláírja és teljesítse, továbbá kijelenti, hogy legjobb tudomása szerint nincs ellene folyamatban levő felszámolási eljárás, csődeljárás, végelszámolási eljárás; (b) semmilyen bíróság, választott bíróság vagy közigazgatási szerv előtt nincs folyamatban, és a tudomása szerint nem várható ellene indított, vagy őt érintő olyan per, vagy más eljárás, amely hátrányosan érintheti a Fél azon képességeit vagy készségét, hogy teljesítse a Szerződés szerinti kötelezettségeit.

Ha a Szerződés időtartama alatt a fenti események valamelyike bekövetkezik, az érintett Fél haladéktalanul, írásban tájékoztatja a másik Felet.

## **11. EGYÜTTMŰKÖDÉS, VITÁK RENDEZÉSE, KAPCSOLATTARTÁS**

### **11.1. EGYÜTTMŰKÖDÉS**

Felek kölcsönösen megállapodnak abban, hogy a Szerződés teljesítését veszélyeztető feltételek esetén egymást kölcsönösen és haladéktalanul tájékoztatják, valamint szükség esetén jóhiszemű tárgyalásokat folytatnak a Szerződés olyan módosításáról, amely lehetővé teszi a további együttműködést.

### **11.2. KAPCSOLATTARTÁS**

#### **11.2.1. KÉPVISELŐK**

A Felek a Szerződés teljesítésének időtartamára képviselőt, az operatív feladatok ellátására felelőst jelölnek ki. Képviselőiken keresztül folyamatos kapcsolatot tartanak, a szolgáltatás esetleges problémáinak egyeztetése és megoldása érdekében. A képviselők és felelősök személyében bekövetkező változásról egymást kölcsönösen, írásban haladéktalanul tájékoztatják.

Felek a Szerződés aláírásakor egyidejűleg felhatalmazást adnak az alábbiakban meghatározott képviselőiknek a Szerződés teljesítésével kapcsolatos állásfoglalásra és nyilatkozattételre. A képviselők felhatalmazása a Szerződés módosítására nem terjed ki.

(a) A szerződő Felek által kijelölt képviselők:

Eladó részéről:

Név:  
Telefonszám  
Fax:  
E-mail:

Vevő részéről:

Név:  
Telefonszám:  
Fax:  
E-mail:

#### **11.2.2. KAPCSOLATTARTÁS MÓDJA**

A Szerződésben foglaltakkal kapcsolatos értesítéseket meg lehet tenni írásban, szóban, telefonon, telefaxon, e-mailen vagy személyes kézbesítés útján. Az e-mailen történt közlés írásbelinek tekintendő. A joghatállyal járó értesítéseket írásban cégszerűen aláírva, a másik Fél átvételét igazoló módon meg kell ismételni. Igazoltnak kell tekinteni az irat átvételét, ha annak tényét az átvevő aláírásával igazolta, a tértivevényes küldemény elismervénye visszaérkezett.

### **11.3. VITÁK RENDEZÉSE**

#### **11.3.1. BÉKÉS RENDEZÉS**

A Felek kötelesek minden lehetséges erőfeszítést megtenni annak érdekében, hogy a Szerződéssel kapcsolatban köztük felmerülő bármiféle nézeteltérést vagy vitát békés úton, közvetlenül tárgyalás révén rendezzék.

#### **11.3.2. SZAKÉRTŐHÖZ UTALÁS**

Amennyiben a Felek közötti vita tárgya kizárólag műszaki megítélést igénylő kérdés, bármelyik Fél jogosult az ilyen vita eldöntésére Szakértőt igénybe venni. A Felek a Szakértőhöz utalás szándékáról szóló értesítés után harminc (30) napon belül kötelesek

megegyezni a Szakértő személyében és a vita szakértőhöz utalás feltételeiben. Amennyiben a Felek nem tudnak megegyezni a Szakértő személyében, a vitát bármelyik Fél bíróság elé terjesztheti. Ha a Felek elfogadják a Szakértő döntését, akkor a Szakértő által felszámított díjat és költségeket az a Fél köteles viselni, amelyiknek (i) a hátrányára döntött a Szakértő, (ii) ha pedig a Szakértő a Felek által képviselttől eltérő döntést hoz, akkor az ilyen díjat és költségeket a Felek egymás között egyenlő arányban viselik. Ha a Felek bármelyike nem fogadja el a Szakértő döntését, és a vitát bíróság elé terjeszti, akkor az ilyen díjat és költségeket a Felek egymás között olyan arányban viselik, ahogyan a pereszes Felet a bíróság elmarasztalja.

### **11.3.3. ILLETÉKESSÉG**

Amennyiben a fent említett tárgyalások megkezdését követő 30 (harminc) napon belül a Felek nem tudnak békés úton egyezsége jutni a Szerződéssel kapcsolatban, vagy nem vettek igénybe Szakértőt, illetőleg a vita tárgya nem műszaki jellegű kérdés, akkor a köztük felmerült vita rendezésére, a perértéktől függően alávetik magukat a Budai Központi Kerületi Bíróság, vagy a Fővárosi Bíróság illetékességének.

## **12. VIS MAIOR**

### **12.1. VIS MAIOR JELENTÉSE**

Vis Maiornak minősül minden olyan esemény, amelyért egyik Fél sem felelős, így ami az érintett Fél akaratától függetlenül következik be, és amit az érintett Fél kellő gondossággal megelőzni, vagy elhárítani nem tud, és amely a Szerződésből eredő bármely kötelezettség teljesítését korlátozza vagy lehetetlenné teszi. Ezek között értendők az alábbi események: (a) háború, ellenségeskedés vagy harci műveletek (hadiállapot kihirdetésével vagy anélkül), invázió, külföldi ellenséges cselekedet, polgárháború; (b) felkelés, forradalom, lázadás, zendülés, az államhatalom polgári vagy katonai bitorlása, összeesküvés, zavargás, polgári felkelés, terrorista cselekmények; (c) elkobzás, államosítás, mozgósítás, lefoglalás; (d) országos méretű vagy iparági sztrájk, ostromállapot, szabotázs, embargó, népfelkelés, szabadságharc, importkorlátozás, mindenki számára hozzáférhető közlekedési és kommunikációs eszközök hiánya, hajótörés, az áramszolgáltatás hiánya vagy korlátozása, járvány és karantén; (e) földcsuszamlás, földrengés, tűz, árvíz vagy áradás, vihar, villámcsapás vagy más szélsőséges időjárási körülmény, radioaktív vagy egyéb természeti vagy fizikai-biológiai katasztrófák, szennyeződések.

Nem minősül Vis Maior eseménynek bármelyik Fél fizetéseképtelensége.

### **12.2. ÉRTESEÍTÉS VIS MAIOR ESEMÉNYRŐL**

A Vis Maior eseményt bejelentő Fél az ésszerűen elvárható legrövidebb időn belül köteles a másik Felet írásban értesíteni a felmerült Vis Maior eseményről. Az értesítésnek tartalmaznia kell az esemény jellegét, várható időtartamát, és annak a Szerződésre gyakorolt hatását.

### **12.3. VIS MAIOR ESEMÉNY FENNÁLLÁSA**

A Vis Maior eseményt ismertető Fél - amennyiben a 12.2 pontban meghatározott határidőn belül értesíti a másik Felet - a Vis Maior esemény kezdetétől mentesül a nem- vagy késedelmes teljesítés ténylegesen bekövetkezett következményei alól, így ez nem eredményez szerződésszegést, nem von maga után kötbérfizetési kötelezettséget, valamint nem ad okot az ez által előidézett károk, többletköltségek vagy kiadások megtérítése iránti igény benyújtására.

### **12.4. VIS MAIOR HATÁSÁNAK MÉRSÉKLÉSE**

A Vis Maior esemény által érintett Fél köteles minden ésszerű erőfeszítést megtenni annak érdekében, hogy (a) elhárítsa, megszüntesse, elkerülje vagy mérsékelje bármely Vis Maior

esemény hatását; (b) a Szerződés rendes teljesítését a Vis Maior esemény megszüntetése után azonnal folytathassa.

## **12.5. VIS MAIOR KÖVETKEZMÉNYEI**

### **12.5.1. HATÁRIDŐK KITERJESZTÉSE**

A 12.2 pontban előírt értesítés átadását követően egyik Fél sem felelős a Szerződés szerinti kötelezettségei elmulasztásáért vagy késedelmes teljesítéséért, amennyiben az ilyen mulasztás vagy késedelmes teljesítés egy vagy több Vis Maior esemény, vagy annak (azoknak) hatásai, vagy ezen események és hatások bármely kombinációja okozta, vagy annak tulajdoníthatóan következett be. Az időszak, amely az adott Fél számára jogai gyakorlásához és kötelezettségei teljesítésére rendelkezésre áll, az adott Vis Maior időszak tartama alatt nyugszik, és annak elhárultával annyival hosszabbodik meg, amennyi idő az adott Fél számára az adott Vis Maior hatásainak elhárításához szükséges.

### **12.5.2. TARTÓS KÉSEDELEM**

Ha a Szerződés teljesítését jelentős mértékben akadályozza, hátráltatja vagy késlelteti a megállapodás hatálya alatt egy száznyolcvan (180) napnál hosszabb időtartamú folyamatosan fennálló Vis Maior esemény vagy összesen háromszázhatvanöt (365) napot meghaladó időtartamú több Vis Maior esemény, a Felek 30 napon belül kötelesek kölcsönösen kielégítő megoldás létrehozását megkísérelni, melynek sikertelensége esetén bármelyik Fél jogosult a másik Félhez intézett nyilatkozattal a Szerződést felmondani.

### **12.5.3. MÓDOSÍTÁSOK VIS MAIOR ESEMÉNY ESETÉN**

A kizárólag az Eladót érintő Vis Maior esetén a Vevő jogosult az Eladó megmaradt szolgáltatásának arányos részére és a szolgáltatásnak csak az Eladó többi üzletfelével arányos mértékű csökkentését köteles elszenvedni.

A kizárólag a Vevőt érintő Vis Maior esetén az Eladó nem szenvedhet nagyobb kárt a Vevő, a Szerződéssel érintett területen hőt szállító többi üzletfelénél.

## **13. KÁRTÉRÍTÉS**

### **13.1. KÁRTÉRÍTÉS SZABÁLYAI**

A károkozó Fél kártérítést nyújt a másik Félnek és mentesíti minden kár, kiadás és költség alól, (beleértve a tanácsadásért kifizetett indokolt díjakat és összegeket is), melyek a vagyonában beállt kár, veszteség - beleértve a többletköltséget - illetve a sérülés vagy haláleset kapcsán felmerült igényvel összefüggésben álltak be, illetve kerültek kifizetésre, amennyiben ezen követelések az Károkozó és / vagy a vele a projekt teljesítésére szerződéses kapcsolatban álló személyek gondatlanságára, nem megfelelő teljesítésére, illetve kötelezettségeik elmulasztására vezethetők vissza. A Felek a közvetett vagy következmény károk érvényesítéséről – beleértve az elmaradt hasznot – kölcsönösen lemondanak.

Egyik Fél sem felel semmilyen esetben a másik Fél által elszenvedett közvetett vagy következménykárokért vagy veszteségekért (beleértve az elmaradt vagyoni előnyt), akár szerződésből, akár szerződésen kívüli károkozásból származnak. Az igényérvényesítésből kizárt közvetett, illetve következménykárok körébe nem vonhatók be azon igazolt károk, amelyeket a Vevő a távhőszolgáltatásról szóló 2005. évi XVIII. törvény 49.§, 50.§ és 51.§ alapján köteles viselni, és amelyek a Vevőnél a károkozó Fél szerződésszegése folytán merülnek fel feltéve, hogy az ilyen károk áthárítását jogszabály nem zárja ki.

### **13.2. KÁRENYHÍTÉS**

A szerződő Felek kötelesek a kár elhárítása, illetőleg csökkentése érdekében úgy eljárni, ahogy az adott helyzetben általában elvárható.

Nem kötelesek a kárnak azt a részét megtéríteni, amely a másik Fél kárenyhítési kötelezettségének elmulasztásából származott. A biztosítási kártalanítási összeg a tényleges és igazolt kár összegét csökkenti, beleértve a Vis Maior következtében felmerült kárt is.

## **14. A SZERZŐDÉS MEGSZŪNÉSE, MEGSZŪNTETÉSE**

### **14.1. SZERZŐDÉS MEGSZŪNÉSE**

#### **14.1.1. SZERZŐDÉS MEGSZŪNÉSE A SZERZŐDÉSES HATÁRIDŐ LEJÁRTÁVAL**

A Szerződés a Felek külön intézkedése nélkül megszűnik a Szerződés lejártával, azaz a 8. pontban foglalt vagy ott hivatkozottak szerint a Felek által esetlegesen meghosszabbított határozott idő elteltével.

#### **14.1.2. SZERZŐDÉS MEGSZŪNÉSE VEVŐ VAGY ELADÓ JOGUTÓD NÉLKÜLI MEGSZŪNÉSE ESETÉN**

A Szerződés a Felek külön intézkedése nélkül megszűnik a Vevő vagy az Eladó jogutód nélküli megszűnésének napján, kivéve a 15.8 pontban szabályozott esetben.

Az ezt valószínűsítő események felmerülése napján a Felek kölcsönösen kötelesek írásban tájékoztatni egymást.

### **14.2. SZERZŐDÉS MEGSZŪNTETÉSE**

#### **14.2.1. SZERZŐDÉS MEGSZŪNTETÉSE KÖZÖS MEGEGYEZÉSEL**

A Szerződés a Felek közös megegyezésével tetszőleges időpontban megszüntethető.

#### **14.2.2. SZERZŐDÉS FELMONDÁSA RENDES FELMONDÁSSAL**

A Szerződés rendes felmondással egyik Fél részéről sem szüntethető meg.

#### **14.2.3. SZERZŐDÉS FELMONDÁSA RENDKÍVÜLI FELMONDÁSSAL**

A szerződő Feleket megilleti a rendkívüli felmondás joga, a másik Fél a Szerződésben foglalt súlyos szerződésszegése esetén, ha a szerződésszegési esemény orvoslására – a szerződésszegési esemény bekövetkeztét követő hatvan (60) napon belül – nem kerül sor.

A Szerződés alkalmazásában az alábbi és a Szerződésben egyébként kifejezetten ilyenként nevesített események minősülnek súlyos szerződésszegésnek:

- a. ha az Eladó a Földhasználati Szerződés szerinti földhasználati jog ellenértékét, vagy a rácsatlakozási jog díját a fizetési határidőn belül nem egyenlíti ki;
- b. Eladó az 3.7.1. pont szerinti késedelembe esik;
- c. az Eladó a pályázati kiírásban meghatározott Teljesítési Biztosítékot a megadott határidőre nem nyújtja be;
- d. az Eladó az 3.2. pontban meghatározott kötbér teljes összegét 35 egymás követő napon nem fizeti meg, kivéve, ha a kötbér igény érvényesítést megalapozottan vitatja;
- e. Vevő az értékesített hő ellenértékét vagy a 3.3. pontban meghatározott kötbér teljes összegét 35 egymás követő napon belül nem fizeti meg, kivéve, ha az adott tartozást megalapozottan vitatja;
- f. Eladó a környezetvédelmi követelményeket megszegve súlyosan veszélyezteti, vagy károsítja a környezetet és az illetékes hatóság jogerős határozatának és/vagy Vevő jogerős határozatra alapozott felszólítása ellenére a kifogásolt magatartásával nem hagy fel;
- g. a 14.1.2. pontban meghatározott értesítési kötelezettség elmulasztása;

- h. a 3.2. pontban meghatározott felelősségbiztosítás a Szerződés hatálya alatti a Eladónak felróható okból történő megszűnése, megszüntetése;
- i. az 3.2. pont harmadik bekezdése szerinti, a póttüzeléssel kapcsolatos feltételrendszer nem teljesülése;
- j. Vevő az Erőmű létesítéséhez, szükséges hozzájárulásokat, nyilatkozatokat megtagadja, így különösen a 3.5. pont és a 9.2. pont szerinti kötelezettségeinek nem tesz eleget.

#### **14.2.4. SZERZŐDÉS AZONNALI HATÁLYAL TÖRTÉNŐ FELMONDÁSA**

Bármelyik Félnek joga van a Szerződést rendkívüli felmondással felmondani a másik Félnek küldött azonnali hatályú írásos értesítéssel: (a) amennyiben a másik Fél csődeljárás iránti kérelmet nyújt be, végelszámolást kezdeményez, vagy fizetéképtelenségét bírósági határozat jogerősen megállapítja; (b) ha a másik Fél által a Szerződés kapcsán tett bármely jognyilatkozat vagy szavatosságvállalás azok megtételekor vagy olyan időpontban, amikor azokat megtettnek kell tekinteni, bármely jelentős szempontból valótlannak bizonyul és ez a másik Fél a Szerződésből eredő kötelezettségeinek teljesítésére jelentősen kedvezőtlen hatással van, avagy hátrányosan befolyásolja a jogosult Fél a Szerződésben írt jogait; (c) a 12.5.2. pontban meghatározott Tartós Késedelem esetén.

#### **14.3. SZERZŐDÉS MEGSZŰNÉSÉNEK KÖVETKEZMÉNYEI**

##### **14.3.1. AZ ERŐMŰ KÖNYV SZERINTI ÉRTÉKEN TÖRTÉNŐ MEGVÁSÁRLÁSA**

Vevő a Bank előzetes jóváhagyását követően választása alapján jogosult az Eladó súlyos szerződésszegése miatti rendkívüli felmondás közlését követő 30 napon belül az Erőművet könyv szerinti értéken tehermentesen adásvétel jogcímén megvásárolni. Az Eladó kijelenti, hogy az előző pontokban meghatározottak szerint a Vevő rendkívüli felmondása esetén az előző feltételek szerint meghatározott vételárért az Erőmű tulajdonjogát adásvételi szerződéssel a Vevőre ruházza át. A tulajdonjog átruházásának időpontjában jelen Szerződés megszűnik. Amennyiben Vevő az Erőművet nem kívánja megvenni, köteles annak forgalomképességét biztosítani, de jogosult 30. napon belül kijelölni azt a harmadik személyt, aki a fent meghatározott feltételek mellett ezen jogának gyakorlására jogosult.

##### **14.3.2. BANK BELÉPÉSE A SZERZŐDÉSBE**

A Felek megállapodnak abban, hogy a Szerződés 14.2.3. pontjában foglalt 60 napos orvoslási idő alatt a finanszírozó pénzügyi intézet – szükség esetén egy 3 oldalú direkt megállapodás alapján – az Eladó helyébe lépjen annak érdekében, hogy a szerződés felmondására okot adó körülményt orvosolja.

##### **14.3.3. SZERZŐDÉS MEGSZŰNÉSE VEVŐNEK FELRÓHATÓ OKBÓL**

Az Eladó a Földhasználati Szerződésben meghatározott üzemi területet a Földhasználati Szerződés alapján használhatja az Erőművön fennálló tulajdonjoga megszűnéséig, legkésőbb azonban a Szerződés Lejáratának Időpontjáig továbbá Vevő köteles biztosítani Eladó hozzáférést a távhő hálózathoz és az Elsőbbségi Mennyiségek szállítását lebonyolítani, vagy megfelelő jogcím alapján a távhő hálózat használatát az Eladó részére biztosítani. Ebben az esetben a Szerződés 2., 9., 10., 11., 12., 13., 15.1., 15.2. pontjában foglalt rendelkezések valamint a Földhasználati Szerződés rendelkezései a fenti időpontokig hatályban maradnak.

##### **14.3.4. SZERZŐDÉS MEGSZŰNÉSÉNEK KÖVETKEZMÉNYE A SZERZŐDÉS LEJÁRTÁT KÖVETŐEN**

Amennyiben a Szerződés a Lejárati Időpontjában szűnik meg, Vevő jogosult az Eladó által létesített Erőművet a könyv szerinti érték megfizetése ellenében megvásárolni, ugyanakkor egyidejűleg Eladó jogosult az általa létesített Erőművet Vevő részére a könyv szerinti ellenérték megfizetése ellenében értékesíteni. Eladó – amennyiben az Erőmű

értékesítésre kerül – felajánlja és kártalanítás nélkül hozzájárul az Ingatlan területén levő, Eladót megillető szolgálmi jogok törléséhez, annak telekkönyvi átvezetéséhez.

#### **14.4. FELMONDÁSI KÖTBÉR**

Amennyiben bármelyik Fél a Szerződést a 14.2.3 pontban foglaltaknak megfelelően mondja fel, a rendkívüli felmondásra okot adó Fél köteles a felmondási kötbért (kárátalányt) megfizetni a másik Félnek, legkésőbb a felmondási értesítés kézhezvételét követő kilencven (90) banki napon belül. Amennyiben Vevő a Szerződést a 14.2.3 pont alapján mondja fel és él a 14.3.1 pontban meghatározott jogával, akkor jogosult a felmondási kötbér rész vagy teljes összegét a vételár összegébe beszámítani.

A felmondási kötbér összege 2005. január 1-i árszinten: 1000 MFt, amely a KSH energia nélküli belföldi értékesítési árindexével kerül folyamatosan módosításra.

#### **15. VEGYES RENDELKEZÉSEK**

##### **15.1. IRÁNYADÓ JOG**

A Szerződés nem szabályozott kérdéseiben a Magyar Köztársaság Polgári Törvénykönyvének és egyéb vonatkozó jogszabályoknak a rendelkezési irányadóak.

##### **15.2. CSŐDELJÁRÁS, FELSZÁMOLÁSI VAGY VÉGELSZÁMOLÁSI ELJÁRÁS**

Ha akár a Vevő, akár az Eladó ellen csődeljárás, felszámolási eljárás vagy végelszámolási eljárás indul, köteles a jogszabályokban meghatározott határidőben és módon megtenni a jogszabályokban előírt eljárási cselekményeket, továbbá erről a másik Felet haladéktalanul értesíteni.

##### **15.3. RÉSZLEGES ÉRVÉNYTELENSÉG**

Ha a Szerződés bármely rendelkezését a hatáskörrel rendelkező bíróság semmisnek vagy érvénytelennek nyilvánítja, úgy ez a döntés nem befolyásolja a Preambulumban meghatározott cél, valamint a többi rendelkezés érvényességét, jogszerűségét. Felek kötelesek az érvénytelen rendelkezést olyan érvényes rendelkezéssel helyettesíteni, amely az eredeti rendelkezés értelméhez a lehető legközelebb áll.

##### **15.4. LÉNYEGES KÖRÜLMÉNYEK VÁLTOZÁSA**

Amennyiben a Felek körülményeiben olyan lényeges változás történik, amely bekövetkezését a Szerződés megkötése időpontjában a Felek nem láthatták előre, és e körülmény a Szerződés Preambulumában megfogalmazott cél elérését jelentős mértékben sérti, illetőleg lehetetlenné teszi, akkor a Felek közös megegyezéssel a Szerződést megszüntethetik. Felek egyezően rögzítik, hogy a kapcsolt villamosenergia kötelező átvételének bármilyen mértékű hatósági árváltozása, vagy megszűnése a Szerződés hatálya alatt, nem minősül a Szerződés üzleti alapjainak tekintetében lényeges körülmény változásnak, így az ezen jogcímen történő igényérvényesítés kizárt.

##### **15.5. SZERZŐI JOG**

Vevő részére az Eladó által a Szerződés értelmében szolgáltatott adatokat és információkat tartalmazó valamennyi rajzra, okmányra és egyéb anyagra vonatkozó szerzői jog az Eladóé, illetve a Vevő részére közvetlenül vagy az Eladó útján valamely harmadik személy által átadott ilyen anyagra vonatkozó szerzői jog az ilyen harmadik személyé marad, azonban a Vevő mindezeket a rajzokat stb. a saját tevékenységi körében időbeli, funkcionális, területi vagy bármilyen egyéb korlátozás nélkül díjmentesen felhasználni jogosult.

Eladó szavatol azért, hogy az általa biztosított szerzői jogvédelem alatt álló szerződésszerű szolgáltatásokon harmadik személynek nincsen olyan joga, amely annak alkalmazását, felhasználását akadályozná, korlátozná, vagy amelynek alapján a Vevővel szemben fizetési vagy megtérítési igényt támasztana.

Vevő szavatol azért, hogy az általa biztosított szerzői jogvédelem alatt álló szerződés szerű szolgáltatásokon harmadik személynek nincsen olyan joga, amely annak alkalmazását, felhasználását akadályozná, korlátozná, vagy amelynek alapján a Vevővel szemben fizetési igényt támasztana.

#### **15.6. BIZALMAS INFORMÁCIÓ**

Vevő és az Eladó olyan dokumentumokat, adatokat és egyéb információkat, amelyet a Szerződéssel kapcsolatban a másik Féltől közvetlenül vagy közvetett úton kapott a Szerződés teljesítése során, köteles bizalmasan kezelni, és - függetlenül attól, hogy az illető információt a Szerződés lejártá előtt, közben vagy azt követően kapta - a másik szerződő Fél írásbeli engedélye nélkül semmilyen harmadik személy részére nem szolgáltatathat ki. A Felek a fentiekől függetlenül jogosultak a másik Féltől kapott ilyen dokumentumokat, adatokat és más információkat az alvállalkozó(ik)nak abban a mértékben átadni, amilyen mértékben ez a Szerződés értelmében végzendő munkájukhoz szükséges, mely esetben a Felek kötelesek az ilyen alvállalkozóktól igényelni a titoktartási kötelezettség vállalását.

A fentiek szerinti kötelezettségek azonban nem terjednek ki azokra az információkra, amelyek (a) Szerződés megkötését követően, az illető Fél hibáján kívül mindenki számára hozzáférhetővé válnak; (b)

már a másik Fél általi tudomására hozatala előtt az illető Fél birtokában voltak és azokat előzőleg sem közvetlenül, sem közvetve nem a Szerződés szerinti másik Féltől szerezte; (c) más jogszerű úton, egy harmadik, titoktartási kötelezettséggel nem terhelt fél útján váltak a Fél számára hozzáférhetővé.

A jelen pontban foglalt rendelkezések a Szerződés bármilyen okból történő megszűnését követően is érvényben maradnak, a megszűnéstől számított 15 évig.

#### **15.7. ELŐVÁSÁRLÁSI JOG**

Felek megállapodnak abban, hogy Vevőnek az Erőműre a Bank előzetes jóváhagyását követően e szerződés bankképességének biztosítása mellett elővásárlási joga van. Vevő az Eladó erre vonatkozó írásbeli értesítésének kézhezvételétől számított 30 napon belül köteles nyilatkozni, hogy élni kíván az elővásárlási jogával. Ha Vevő nyilatkozata ezen időtartamon belül nem érkezik meg Eladóhoz, úgy kell tekinteni, hogy Vevő az elővásárlási jogát nem kívánja gyakorolni.

#### **15.8. ENGEDMÉNYEZÉS**

Bármelyik Fél a Szerződésből eredő jogait a másik fél előzetes, írásbeli hozzájárulásával engedményezheti harmadik személy, szervezet részére. Az engedményes csak olyan személy vagy szervezet lehet, amely ellen nincs folyamatban végelszámolási-, felszámolási-, vagy csődeljárás, továbbá megfelelő garanciákkal bizonyítja, hogy a Szerződésben foglalt kötelezettségeket a Szerződés hatálya alatt teljesíteni tudja.

Mind a Vevő, mind az Eladó csak abban az esetben engedményezheti harmadik személy részére a Szerződést vagy annak bármely részét, vagy a Szerződés szerinti bármely jogát, előnyét, kötelezettségét, vagy érdekeltséget, ha a harmadik személy a Szerződés rendelkezéseit, vagy annak rá vonatkozó részét magára nézve kötelezőnek ismeri el, és az engedményezni kívánó Félnak nincs a másik Féllel szemben a Szerződésből eredő lejárt tartozása.

Nem engedményezhet egyik Fél sem olyan harmadik személy részére, mely ellen a másik Fél kifogást támasztott.

Szerződő felek megállapodnak, hogy Eladó minden további feltétel és engedély nélkül jogosult a Szerződésből eredő jogait és kötelezettségeit az általa létrehozott Projekt

Vevő szavatol azért, hogy az általa biztosított szerzői jogvédelem alatt álló szerződésszerű szolgáltatásokon harmadik személynek nincsen olyan joga, amely annak alkalmazását, felhasználását akadályozná, korlátozná, vagy amelynek alapján a Vevővel szemben fizetési igényt támasztana.

#### **15.6. BIZALMAS INFORMÁCIÓ**

Vevő és az Eladó olyan dokumentumokat, adatokat és egyéb információkat, amelyet a Szerződéssel kapcsolatban a másik Féltől közvetlenül vagy közvetett úton kapott a Szerződés teljesítése során, köteles bizalmasan kezelni, és - függetlenül attól, hogy az illető információt a Szerződés lejártá előtt, közben vagy azt követően kapta - a másik szerződő Fél írásbeli engedélye nélkül semmilyen harmadik személy részére nem szolgáltatathat ki. A Felek a fentiektől függetlenül jogosultak a másik Féltől kapott ilyen dokumentumokat, adatokat és más információkat az alvállalkozó(ik)nak abban a mértékben átadni, amilyen mértékben ez a Szerződés értelmében végzendő munkájukhoz szükséges, mely esetben a Felek kötelesek az ilyen alvállalkozóktól igényelni a titoktartási kötelezettség vállalását.

A fentiek szerinti kötelezettségek azonban nem terjednek ki azokra az információkra, amelyek (a) Szerződés megkötését követően, az illető Fél hibáján kívül mindenki számára hozzáférhetővé válnak; (b) már a másik Fél általi tudomására hozatala előtt az illető Fél birtokában voltak és azokat előzőleg sem közvetlenül, sem közvetve nem a Szerződés szerinti másik Féltől szerezte; (c) más jogszerű úton, egy harmadik, titoktartási kötelezettséggel nem terhelt fél útján váltak a Fél számára hozzáférhetővé.

A jelen pontban foglalt rendelkezések a Szerződés bármilyen okból történő megszűnését követően is érvényben maradnak, a megszűnéstől számított 15 évig.

#### **15.7. ELŐVÁSÁRLÁSI JOG**

Felek megállapodnak abban, hogy Vevőnek az Erőműre a Bank előzetes jóváhagyását követően e szerződés bankképességének biztosítása mellett elővásárlási joga van. Vevő az Eladó erre vonatkozó írásbeli értesítésének kézhezvételétől számított 30 napon belül köteles nyilatkozni, hogy élni kíván az elővásárlási jogával. Ha Vevő nyilatkozata ezen időtartamon belül nem érkezik meg Eladóhoz, úgy kell tekinteni, hogy Vevő az elővásárlási jogát nem kívánja gyakorolni.

#### **15.8. ENGEDMÉNYEZÉS**

Bármelyik Fél a Szerződésből eredő jogait a másik fél előzetes, írásbeli hozzájárulásával engedményezheti harmadik személy, szervezet részére. Az engedményes csak olyan személy vagy szervezet lehet, amely ellen nincs folyamatban végelszámolási-, felszámolási-, vagy csődeljárás, továbbá megfelelő garanciákkal bizonyítja, hogy a Szerződésben foglalt kötelezettségeket a Szerződés hatálya alatt teljesíteni tudja.

Mind a Vevő, mind az Eladó csak abban az esetben engedményezheti harmadik személy részére a Szerződést vagy annak bármely részét, vagy a Szerződés szerinti bármely jogát, előnyét, kötelezettségét, vagy érdekeltséget, ha a harmadik személy a Szerződés rendelkezéseit, vagy annak rá vonatkozó részét magára nézve kötelezőnek ismeri el, és az engedményezni kívánó Félnak nincs a másik Féllel szemben a Szerződésből eredő lejárt tartozása.

Nem engedményezhet egyik Fél sem olyan harmadik személy részére, mely ellen a másik Fél kifogást támasztott.

Szerződő felek megállapodnak, hogy Eladó minden további feltétel és engedély nélkül jogosult a Szerződésből eredő jogait és kötelezettségeit az általa létrehozott Projekt

társaságra átruházni. Eladó felelősséget vállal, hogy az általa alapítandó Projekt társaság meg fog felelni minden feltételnek, amely a Szerződés teljesítése tekintetében az Eladó részéről szükséges.

**15.9. SZERZŐDÉS MÓDOSÍTÁSA**

A Szerződés csak a Felek által cégszerűen aláírt írásba foglalt okirattal módosítható.

**15.10. VEVŐ EGYÜTTMŰKÖDÉSE A BANK FELÉ**

Vevő vállalja, hogy minden olyan információt Eladónak megad, amely a hitelkérelem elbírálásához a Bank a szakmai szokások szerint megkövetel.

**16. MELLÉKLETEK**

a) 1 sz. Melléklet: Árképzés

A Szerződést a Felek elolvasás után, tartalmát és jogi következményeit megértve, mint a tényekkel és akaratukkal mindenben megegyezőt írták alá.

Budapest, 2005. szeptember 28.

**MAGYAR VILLAMOS MŰVEK  
RÉSZVÉNYTÁRSASÁG**  
mint Eladó

**BUDAPESTI TÁVHŐSZOLGÁLTATÓ  
RÉSZVÉNYTÁRSASÁG**  
mint Vevő

Dr. Kocsis István  
vezérigazgató

Dr. Uhri László  
vezérigazgató

## 1. sz. melléklet: árképzés

### 1.) Árképzés

Az árképzés alapja az Eladó és a Vevő által egyeztetett és 2005. január 1-i időpontra megállapított, általános forgalmi adót nem tartalmazó Bázis Hődíj ( $H_0$ ) értéke, mely a Szerződésben rögzítésre került.

### 2.) Árkövetés

2.1) A Megállapodás Időbeli Hatálya alatt a Vevő által fizetendő általános forgalmi adót nem tartalmazó Mindenkor (H<sub>i</sub>) Hődíjat a következők szerint kell megállapítani:

$$H_i = H_0 * [(G_i / G_0 * S_G) + (I_i / 100 * S_I)] \quad [ Ft/GJ ], \text{ ahol}$$

$H_i$ : Hődíj az i-edik időszakban [ Ft/GJ ]

$H_0$ : Bázis Hődíj [ Ft/GJ ]

$G_i$ : gáz átlagár az i-edik időszakban [ Ft/GJ ]

$G_0$ : a Bázis Hődíjhoz tartozó gáz átlagár [ Ft/GJ ]

$S_G$ : a gáz átlagárakhoz tartozó súlyozó faktor, amely az Időbeli Hatály alatt állandó  
 $S_G$  értéke: 0,6

$I_i$ : az ipar, élelmiszeripar, villamosenergia-, gáz-, hő és vízellátás nélküli belföldi értékesítési, 2005. január 1-től az adott Hődíj változás évének április 30-áig kumulált árindexe. A kumulált árindexet a KSH által hivatalosan megadott havi indexekkel kell meghatározni.

$S_I$ : az árindexhez tartozó súlyozó faktor, amely az Időbeli Hatály alatt állandó  
 $S_I$  értéke: 0,4

### 2.2) Bázis Hődíjhoz tartozó gáz átlagár meghatározása

$G_0$ : Bázis Hődíjhoz tartozó gáz átlagár [Ft/GJ]

$$G_0 = [(QT * AT_0) + (QG * AG_0)] / QG \quad [Ft/GJ], \text{ ahol}$$

QT: rögzített, az 500 m<sup>3</sup>/h-nál nagyobb árkategóriához tartozó összes gázteljesítmény-lekötés [MJ/h]

AT<sub>0</sub>: 2005. január 1-jén érvényes 500m<sup>3</sup>/h-nál nagyobb árkategóriához tartozó gáz Teljesítménydíj [Ft/MJ/h]

QG: rögzített, az 500m<sup>3</sup>/h-nál nagyobb árkategóriához tartozó összes gázvásárlás hőmennyisége [GJ]

AG<sub>0</sub>: 2005. január 1-én érvényes 500m<sup>3</sup>/h-nál nagyobb árkategóriához tartozó gázdíj [Ft/GJ]

$H_0 =$	691 Ft/GJ
$G_0 =$	1 218 Ft/GJ
QT =	648 000 MJ/h
AT <sub>0</sub> =	850 Ft/MJ/h
QG =	3 471 454 GJ
AG <sub>0</sub> =	1 059 Ft/GJ

A mennyiségi adatok (gázteljesítmény-lekötések, gázvásárlás hőmennyiségei) ármeghatározási szempontból az Időbeli Hatály alatt, a Bázis Hődijhoz tartozó gáz beszerzési struktúra fennmaradásáig állandóak.

### 2.3) Mindenkorai gáz átlagár meghatározása

2.3.1) Az Időbeli Hatály alatt, a Bázis Hődijhoz tartozó gáz beszerzési struktúra és hatósági gázár fennmaradásáig

$$G_i = [(QT \cdot AT_i) + (QG \cdot AG_i)] / QG \quad [Ft/GJ]$$

$G_i$  = gáz átlagár az  $i$ -edik időszakban [Ft/GJ]

A  $QT$  és  $QG$  megegyezik a 2.2) pontban leírtakkal és mennyiségekkel.

Az  $AT_i$  és  $AG_i$  a 2.2) pont szerinti árkategóriához tartozó hatósági gázárak az  $i$ -edik időszakban.

2.3.2) Abban az esetben, ha az Időbeli Hatály alatt a gázárak hatósági árszabályozása még fennáll, azonban az árkategóriákban változás következik be (árkategória megszűnik, tartalmában változik, vagy újat vezetnek be) az adott gázrendelet előírásainak figyelembe vételével a 2.3.1) pont szerinti képletet át kell alakítani úgy, hogy a mennyiségi adatok összesen értékei nem módosulhatnak. Bármilyen összetétel következik be az összes teljesítmény-lekötés, illetve gázvásárlás hőmennyiség értékének ki kell adnia a 2.2) pont szerinti  $QT$  illetve  $QG$  összértékeket.

2.3.3) Abban az esetben, ha az Időbeli Hatály alatt a gázárak hatósági árszabályozása megszűnik, akkor a mindenkorai Hődij ( $H_i$ ) meghatározásánál az Eladó által a megelőző 3 hónapban vásárolt mennyiséggel súlyozott gáz átlagárát kell figyelembe venni. Ebben az esetben a 2.1) szerinti képlet  $G_i$  értéke az előzőek szerinti súlyozott átlagár lesz. Az Eladó köteles a havi földgáz beszerzési mennyiségeket és egységárakat a Hődij számlájához mellékelve a Vevőnek folyamatosan megküldeni.

### 3.) Árkalkuláció

3.1) A gázárak hatósági ármegállapításának ideje alatt:

A mindenkorai Hődij megállapításának időpontja minden év július 1-je, valamint a hatósági gázárak változásának időpontja.

3.2) A gázárak hatósági ármegállapításának megszűnését követően:

Az ipari árindexet figyelembe vevő Hődij megállapítására évente egyszer, július 1-jén kerül sor, míg a gázárak változása miatt három havonta kell új Hődiját alkalmazni.

### 4.) Gázár-kompensáció

Mivel a Bázis Hődij a kedvezményes gázellátás igénybevételéről szóló rendelet szerinti, 2005. január 1-jén érvényes gázár-kompensáció figyelembe vételével lett megállapítva, a Vevő vállalja, hogy a szerződés időbeli hatálya alatt az Eladónak havonta megfizeti a mindenkorai Hődijon felül azt az összeget, amely a mindenkorai Számított Gázár-Kompensáció Egységár ( $K_i$ ) és azon havi gázmennyiség hőmennyiség értékének szorzata, amelyet az Eladó gázár kompenzáció alapjaként az adott hónapban a gázszolgáltató felé elszámolt.

Abban az esetben, ha a gázár-kompensáció a szerződés időbeli hatálya alatt megszűnik, a megszűnését követően a Vevő által megfizetett összeg havi gázmennyiség hőmennyiség értékeinek számításakor a gázár-kompensáció megszűnésének hónapját megelőző tizenkét

hónap azonos hónapjainak a kompenzáció szempontjából kedvezményesen elszámolható és az összes (villany és hő) bevitt gáz mennyiségi arányait kell a szerződés időbeli hatályának végéig alkalmazni.

- 4.1) A mindenkori Számított Gázár-Kompenzáció Egységárat ( $K_i$ ) a következők szerint kell megállapítani:

$$K_i = K_0 \cdot H_i / H_0 \quad [Ft/GJ], \text{ ahol}$$

$K_i$  = Számított Gázár-Kompenzáció Egységár mindenkori értéke [Ft/GJ]

$K_0$  = 352,1739 Ft/GJ, amely az 500 m<sup>3</sup>/h-nál nagyobb árkategóriához tartozó ÁFA nélküli, 2005. január 1-én érvényes gázár-kompenzáció mértéke

$H_i$  = az adott hónapban érvényes Hődíj [Ft/GJ]

$H_0$  = Bázis Hődíj (691 Ft/GJ)

- 4.2) Számított Gázár-Kompenzáció Egységár változásának időpontja

A mindenkori Számított Gázár Kompenzáció Egységár a mindenkori Hődíj időpontjától változik.

- 4.3) Az Eladó vállalja, hogy a gázszolgáltatóval elszámolt gázárkompenzáció összegét teljes egészében mindenkor a Vevőnek a havi elszámolások keretében megfizeti

- 5.) **Ármegállapítás és Egységár-megállapítás a Kereskedelmi Üzem Kezdetének időpontjára**

A 2.1) szerinti képlet

$G_i$  gáz átlagárát a Kereskedelmi Üzem Kezdetének napján érvényes gázárakkal kell meghatározni.

$I_i$  kumulált indexet 2005. január 1-jétől a Kereskedelmi Üzem Kezdetének hónapját megelőző hónapban a KSH által megadott havi indexekből kell meghatározni.

A 4.1) szerinti képlet

$K_i$  egységárat a Kereskedelmi Üzem Kezdetének napján érvényes Hődíjjal ( $H_i$ ) kell megállapítani.

- 6.) **Kerekítési szabály**

A Bázis Hődíjat ( $H_0$ ), a Bázis Gáz Átlagárat ( $G_0$ ), a mindenkori Hődíjat ( $H_i$ ), Gáz Átlagárat ( $G_i$ ) és a Számított Gázár-Kompenzáció Egységárat ( $K_i$ ) a kerekítés matematikai szabálya szerint egész számra a 7.) pontban rögzített devizanem bevezetés esetén két tizedes jegyre kell kerekíteni.

- 7.) **EURO bevezetés**

Amennyiben a Magyar Köztársaságnak az Európai Unióhoz való csatlakozása eredményeképpen a forint helyébe, mint kizárólagos törvényes fizetőeszköz az EURO lép, akkor ezen időponttól kezdődően a Szerződés alapján esedékes fizetési kötelezettség EURO-ban az alkalmazandó jogszabályoknak megfelelő átváltási árfolyamon teljesítendő.

**Dátum: 2005. szeptember 28.**

**BUDAPESTI TÁVHŐSZOLGÁLTATÓ RÉSZVÉNYTÁRSASÁG**

**mint Használatba adó**

**és**

**MAGYAR VILLAMOS MŰVEK RÉSZVÉNYTÁRSASÁG**

**mint Használatba vevő**

---

**FÖLDHASZNÁLATI SZERZŐDÉS**

---

<b>FÖLDHASZNÁLATI SZERZŐDÉS</b> .....	<b>3</b>
1. Preambulum.....	3
2. Meghatározások.....	3
3. Földhasználati szerződés tárgya.....	4
4. Földhasználati szerződés időbeli hatálya .....	4
5. Használatba vevő jogai és kötelezettségei.....	4
6. Használatba adó jogai és kötelezettségei.....	4
7. Tulajdonjog és földhasználati jog.....	5
8. Birtokbaadás .....	6
9. Földhasználati díj és megfizetése.....	6
10. Használatba adó szolgáltatásai .....	7
10.1. Közüzemi szolgáltatások .....	7
10.2. A közüzemi szolgáltatások díjai.....	7
10.3. Mérés .....	7
10.4. Elszámolás, számlázás és fizetés .....	7
11. Biztosítás.....	8
12. Földhasználati szerződés megszűnése, megszüntetése .....	8
13. Az eredeti állapot helyreállítása .....	8
14. Vegyes rendelkezések.....	8
15. Környezetszennyezés következményei.....	8
16. Hatályba lépés feltétele.....	9

# FÖLDHASZNÁLATI SZERZŐDÉS

amely létrejött egyrészről

a **Budapesti Távhőszolgáltató Rt.**

Székhely: 1116 Budapest, Kalotaszeg u. 31.  
Számvevő bank: Budapest Bank Rt.  
Bankszámla szám: 10102093-02960403-00000002  
Cégjegyzékszám: 01-10-042582

mint vevő a továbbiakban **Használatba adó**;

másrészről

a **Magyar Villamos Művek Rt.**

Székhely: 1011 Budapest, Vám u. 5-7.  
Számvevő Bank: Budapest Bank Rt.  
Bankszámla szám: 10102103-10712904-00000004  
Cégjegyzékszám: 01-10-041828

mint eladó a továbbiakban **Használatba vevő**, (együttesen: **Felek**) között az alulírott helyen és napon, az alábbi feltételekkel:

## 1. PREAMBULUM

Jelen Földhasználati Szerződés a Felek között létrejött Hosszú Távú Hőenergia Eladási és Vásárlási Szerződés elválaszthatatlan részét képezi. Jelen Földhasználati Szerződés értelmében a Használatba vevőnek, mint gazdasági társaságnak tervezett tevékenysége az Erőmű létesítése, üzemeltetése, karbantartása és felújítása. A Használatba vevő az Erőművet a jelen Földhasználati Szerződés tárgyát képező ingatlan területén kialakítandó Üzemi Területen kívánja felépíteni és üzemeltetni.

## 2. MEGHATÁROZÁSOK

„Földhasználati Szerződés” a jelen szerződés és valamennyi, a jelen földhasználati szerződést kiegészítő, módosító dokumentum.

„Felmérési Jegyzőkönyv” az Ingatlannak, az Erőmű telepítésének az Építési terület átadása előtti állapotát rögzítő, a Felek képviselői által aláírt jegyzőkönyv.

„Használati Díj” jelenti a jelen Földhasználati Szerződés 9. pontjában meghatározott díjat.

„Hosszú Távú Hőenergia Eladási és Vásárlási Szerződés” jelenti a Használatba vevő, mint eladó és a Használatba adó, mint vevő között megkötött azon szerződést, amely a Használatba vevő által a Használatba adó részére biztosítandó hőenergia-szolgáltatás műszaki és gazdasági feltételeit tartalmazza.

Jelen pontban nem meghatározott fogalmak tekintetében a Hosszú Távú Hőenergia Eladási és Vásárlási Szerződésben meghatározottak az irányadók.

### **3. FÖLDHASZNÁLATI SZERZŐDÉS TÁRGYA**

A Használatba adó kizárólagos tulajdonában áll a Budapest 19706/1 helyrajzi számú, természetben a Budapest III. kerület Kunigunda u. 49. alatt elhelyezkedő 133.475 m<sup>2</sup> alapterületű ingatlan. Az Üzemi Terület az ingatlan területéből mintegy 20.000 m<sup>2</sup>-t tesz ki. Az Üzemi Terület pontos meghatározását az 1. számú Melléklet tartalmazza. Az Üzemi Terület birtokba adásakor átadásra kerülnek az Üzemi Területen lévő, elbontandó építmények is, melyek elbontása a Használatba adó feladatkörében és költségére történik, a Kogenerációs Együttműködési Szerződésben rögzített időpontig. A Használatba adó kizárólagos használatba adja, a Használatba vevő használatba veszi a Földhasználati Szerződésben foglalt díjak ellenében az 1. sz. Melléklet szerint körülírt Üzemi Területet.

### **4. FÖLDHASZNÁLATI SZERZŐDÉS IDŐBELI HATÁLYA**

A Földhasználati Szerződés az aláírásának napján lép hatályba, azonban a földhasználati jogviszony kezdete az Üzemi Terület birtokbaadásának napja. A Földhasználati Szerződést a Felek határozott időre kötik.

A Földhasználati Szerződés megszűnik az alábbiak közül a hamarabb bekövetkező időpontban: (a) ha az Erőmű Használatba adó tulajdonába kerül; (b) a Hosszú Távú Hőenergia Eladási és Vásárlási Szerződés Időbeli hatálya lejáratakor.

### **5. HASZNÁLATBA VEVŐ JOGAI ÉS KÖTELEZETTSÉGEI**

Használatba vevő köteles az Építési területet ideiglenesen, és az Üzemi Területet véglegesen elkeríteni, azon a Hosszú Távú Hőenergia Eladási és Vásárlási Szerződésben hivatkozott Erőművet megvalósítani és a Földhasználati Szerződés hatálya alatt azt üzemeltetni.

Használatba vevő az Üzemi Terület használati jogát más személy részére kizárólag a Használatba adó előzetes hozzájárulásával engedheti át, mely nem tagadható meg, amennyiben a Hosszú Távú Hőenergia Eladási és Vásárlási Szerződés engedményezéséhez és a kötelezettségek átvállalásához a Használatba adó hozzájárult.

Használatba vevő az Erőmű telepítéséből, üzemeltetéséből, karbantartásából eredően az Ingatlanban, annak tartozékaiban, továbbá a berendezésekben - ideértve a Használatba adó hőtermelő berendezéseiben - bekövetkező esetleges károkért való felelősséget viseli.

Használatba vevő a beruházást, az üzemeltetést és a karbantartási tevékenységet saját kockázatára és felelősségére, a környezetvédelmi előírások betartásával (beleértve a parlagfű mentesítést is) végzi, és gondoskodik arról, hogy az üzemeltetési és a karbantartási tevékenység során a jogszabályok betarthatók legyenek. Használatba vevő viseli az Üzemi területhez valamint a tevékenységéhez kapcsolódó közterheket.

Használatba vevő köteles a munkavédelmi, tűzvédelmi, balesetvédelmi szabályokat betartani. Az Erőmű telepítése, üzemeltetése és karbantartása során a mindenkor hatályos előírások be nem tartásából eredő minden kár Használatba vevőt terheli.

### **6. HASZNÁLATBA ADÓ JOGAI ÉS KÖTELEZETTSÉGEI**

Használatba adó hozzájárul ahhoz, hogy a Használatba vevő saját költségén megépítse, üzemeltesse és karbantartsa az Erőművet az Üzemi Területen, az Erőmű

megépítéséhez, üzemeltetéséhez és karbantartásához szükséges engedélyeknek megfelelően és az azokban foglaltak betartásával.

Használatba adó mindenkor biztosítja a Használatba vevő, illetve a Használatba vevő vállalkozói számára, az Üzemi Területre történő akadálytalan bejárást a 2. számú mellékletben rögzített feltételek szerint.

Használatba adó a Használatba vevő részére a használattal kapcsolatban minden szükséges tájékoztatást megad.

Használatba adó biztosítja az Üzemi Terület rendeltetésszerű és zavartalan használatát, lehetővé teszi az Erőműnek a Földhasználati Szerződés hatálya lépésének időpontjában már működő távhőszolgáltató rendszerhez történő csatlakozás lehetőségét.

Használatba adó az Erőmű ingatlanainak és eszközeinek megépítéséhez, üzemeltetéséhez, fenntartásához szükséges szolgalmi és használati jogokat (beleértve az Ingatlanon lévő utak használatát is) a Használatba vevő számára térítésmentesen (ideértve a kártalanítás nélküliséget is) biztosítja.

Használatba adó jogosult az Üzemi Terület rendeltetésszerű és a szabályoknak megfelelő használatát Használatba vevővel egyeztetett módon és időben ellenőrizni.

Használatba adó viseli az Üzemi Terület, a Megtartott Ingatlan tulajdonjogából eredő összes költséget és más pénzügyi terhet, így különösen bármely harmadik személy által az Üzemi Terület tulajdonjoga iránti igényének az érvényesítése során felmerült költségeket.

Használatba adó vállalja, hogy az Üzemi Területet Földhasználati Szerződés érvényessége alatt nem idegeníti el és a Használatba vevő rendelkezésére bocsátja kizárólag az Erőművel kapcsolatos tevékenységek elvégzéséhez. Az Üzemi Terület fenntartása Használatba vevő költsége és feladata.

Használatba adó kijelenti, hogy az Üzemi Terület jelenleg IP-ET-III. energia termelő iparterület besorolású. Használatba adó kijelenti, hogy a legjobb tudomása szerint az Üzemi Területen nem található olyan természetes vagy mesterséges képződmény, illetve környezetszennyezés, amely a terület Használatba vevő részéről történő rendeltetésszerű használatát akadályozná, vagy az Erőmű létesítését gátolná. Használatba adó ezen kívül szavatolja, hogy az Üzemi Területet nem terheli semmilyen olyan jog vagy előny, illetve más olyan kötelezettség, amely a Használatba vevőre Földhasználati Szerződés tárgyát képező Ingatlannal kapcsolatosan bármilyen kötelezettséget róna. Amennyiben bármilyen ilyen kötelezettség vagy akadály a Földhasználati Szerződés hatálya alatt felmerülne úgy azt, vagy annak költségeit a Használatba adó magára vállalja.

## **7. TULAJDONJOG ÉS FÖLDHASZNÁLATI JOG**

Felek a Polgári Törvénykönyv 97. § (2) bekezdése alapján megállapodnak, hogy az Erőmű (ideértve a vonatkozó építési engedély alapján épített egyéb építményeket, az ahhoz tartozó felszereléseket, tartozékokat és az ingatlanokba, építményekbe beépített ingóságokat, a csatlakozó közmű- és egyéb vezetékeket és kábeleket, ahogyan az a Földhasználati Szerződés 3. számú mellékletében a Kereskedelmi Üzem megkezdésétől számított 30 napon belül meghatározásra kerül) mint felépítmény a Használatba vevő kizárólagos tulajdonába kerül, míg az Ingatlan (beleértve az Üzemi Területet) mint földterület és annak az Erőműhöz nem tartozó felépítményei, eszközei,

tartozékai, berendezései, vezetőkei és felszerelései a Használatba adó tulajdonában maradnak. A felmérési rajz elkészítése Használatba vevő kötelezettsége.

Felek továbbá megállapodnak, hogy az Erőmű és az ehhez tartozó, fenti első bekezdés szerint Használatba vevő tulajdonába kerülő eszközök és felszerelések, mint felépítmény Használatba vevő tulajdonába kerülésükre tekintettel az ingatlan-nyilvántartásról szóló 1997. évi CXLI. törvény 12. § a) pontja alapján az Ingatlantól külön ingatlanként kerülnek az ingatlan-nyilvántartásban felvételre és az így kialakult önálló ingatlanok kerülnek a Használatba vevő kizárólagos tulajdonába. A Használatba vevőt terheli az ingatlan-nyilvántartásba való felvételhez fűződő illetékfizetési kötelezettség.

A Használatba adó vállalja, hogy az Üzemi Területet a Földhasználati Szerződés érvényessége alatt nem idegeníti el és a Használatba vevő rendelkezésére bocsátja kizárólag az Erőművel kapcsolatos tevékenységek elvégzéséhez. Az Üzemi Terület fenntartása Használatba vevő költsége és feladata.

## **8. BIRTOKBAADÁS**

Földhasználati Szerződéssel egyidőben kerül aláírásra és lép hatályba a Hosszú Távú Hőenergia Eladási és Vásárlási szerződés, valamint a Kogenerációs Együttműködési Szerződés. A Kogenerációs Együttműködési Szerződés tartalmazza a birtokbaadás időpontját és módját.

Az Üzemi Terület birtokbaadásáról a Felek képviselőik által aláírt átadási-átvételi jegyzőkönyvet és Felmérési Jegyzőkönyvet vesznek fel. Használatba vevő az Üzemi Terület birtokbaadásakor köteles a látható és felismerhető hibákat, hiányosságokat a Használatba adónak az átadási jegyzőkönyvben foglaltan bejelenteni, köteles továbbá az akkor nem észlelt, de utóbb felmerülő, a beruházás megvalósítását akadályozó vagy hátráltató hibákat és hiányosságokat az észrevételtől számított 30 napon belül írásban jelezni. A késedelmes bejelentés által okozott kárért a Használatba vevő felel, ugyanakkor a Használatba adót terheli a bejelentett hibák kijavításának vagy a hiányosságok megszüntetésének kötelezettsége. Felek az átadási-átvételi jegyzőkönyvben kötelesek pontosan meghatározni az Üzemi Terület helyét (elhelyezkedését), és területének mértékét, a Földhasználati Szerződés 1. számú melléklete szerinti térképrajz szerint.

## **9. FÖLDHASZNÁLATI DÍJ ÉS MEGFIZETÉSE**

A földhasználati díjat Használatba vevő a használat teljes időtartamára előre megfizeti. A földhasználati díj összege 1 Milliárd Ft + ÁFA, melyet Használatba vevőnek az Építési és Üzemi Terület birtokba vételét követően a Használatba adó által kiállított számla kézhezvételét követő 5 (öt) munkanapon belül kell egyösszegben megfizetnie.

Amennyiben a megkötött Hosszú Távú Hőenergia Eladási és Vásárlási Szerződés, a Kogenerációs Együttműködési Szerződés, a Földhasználati Szerződés, a Rácsatlakozási Megállapodás a Használatba adónak felróható okok miatt az Erőmű Kereskedelmi Üzemének megkezdése előtt felmondásra kerülnek, Használatba adó köteles a földhasználati díjat – számla ellenében - a Használatba vevőnek a szerződések megszűnésétől számított 15 napon belül visszautalni.

Amennyiben a megkötött szerződések a Használatba vevőnek felróható okok miatt kerülnek az Építési Időszak kezdetéig felmondásra, Használatba adó a Használati Díjból a felmondási kötbér és a felmerült és igazolt költségeinek levonása után fennmaradó összeget - számla ellenében - a Használatba vevőnek a szerződések megszűnésétől számított 15 napon belül visszautalja.

## **10. HASZNÁLTBA ADÓ SZOLGÁLTATÁSAI**

### **10.1. KÖZÜZEMI SZOLGÁLTATÁSOK**

A Használatba adó az alábbi szolgáltatásokat biztosítja a Használatba vevő részére a jelen Földhasználati Szerződés hatálya alatt a Kogenerációs Együtműködési Szerződésben megadott csatlakozási pontokon és kapacitással: ivóvíz, tűzvíz, csatorna, tartalék villamos energia (kizárólag a Használatba vevő saját használatára és nem áramértékesítés céljára).

### **10.2. A KÖZÜZEMI SZOLGÁLTATÁSOK DÍJAI**

A Használatba adó az ivóvíz, csatorna és tartalék villamos energiaszolgáltatásokat beszerzési áron biztosítja a Használatba vevő számára. A földhasználati díj a tűzvíz csatlakozás lehetőségét is tartalmazza.

### **10.3. MÉRÉS**

A Használatba vevő az igénybevett ivóvíz, csatorna és tartalék villamos energia szolgáltatások mérésére hiteles mérőberendezéseket köteles beépíteni.

A Használatba vevő saját költségén köteles a mérőrendszert berendezéseket karbantartani és hitelesíttetni. A mérőrendszer berendezéseiről a Használatba vevő megfelelő nyilvántartást vezet, amelyről egy példányt átad a Használatba adó részére. A nyilvántartás műszaki tartalmának mindenkor meg kell egyeznie a mérőrendszer műszaki jellemzőivel.

Mivel a mérés joghatással jár, a Használatba vevő a mérőrendszerrel összefüggésben felmerülő valamennyi tevékenység kapcsán köteles a vonatkozó jogszabályok és szabványok betartására.

A Felek a mérőrendszert közösen ellenőrzik, ezekkel kapcsolatos eljárásról és ütemezésről évente megegyeznek és ennek tényét jegyzőkönyvben rögzítik. Az újonnan létesítendő mérőrendszerről a Felek közösen állapodnak meg és ennek tényét szintén jegyzőkönyvben rögzítik.

Bármelyik Fél jogosult rendkívüli közös, vagy harmadik személy általi ellenőrzést kezdeményezni. Ha az ellenőrzés hiba megállapítása nélkül zárul, a költségei a kezdeményező Felet terhelik. Ha a mérőrendszer hibásnak bizonyul, akkor – függetlenül attól, hogy az ellenőrzést ki kezdeményezte – az ellenőrzés számlával igazolt, ésszerű költségei a Használatba vevőt terhelik.

### **10.4. ELSZÁMOLÁS, SZÁMLÁZÁS ÉS FIZETÉS**

A mért szolgáltatások elszámolási időszaka minden naptári hónap első naptári napjától ezen hónap utolsó naptári napjáig tart. A mérők leolvasását a Használatba vevő végzi, a mért mennyiségeket a Használatba adónak három (3) munkanapon belül írásban átadja. A Használatba adó az átadást követő három (3) munkanapon belül kiállítja, és a Használatba vevőnek elküldi a szolgáltatásokért fizetendő díjakról a számlákat. A számlát a Használatba vevő annyi napon belül köteles átutalással kiegyenlíteni, amennyi napot a közüzemi szolgáltatók a Használatba adónak megküldött számlán a fizetési határidőként megjelölnek. A Használatba vevő fizetési késedelme esetén a Használatba adó Késedelmi Kamatot érvényesíthet. A Használatba adó bármikor jogosult a mérőket leolvasni és saját költségén ellenőrző mérést végezni.

## **11. BIZTOSÍTÁS**

A Használatba vevő köteles a jelen földhasználati jogviszonyra is tekintettel - annak teljes időtartalmára - a biztosítási gyakorlatban és az erőművekkel kapcsolatban szokásos felelősség- és vagyonbiztosításokat megkötni, illetve érvényben tartani. A fentiek keretében a Használatba vevőnek meg kell kötnie a biztosítást az Ingatlanban lévő mindenfajta vagyonára, amely a tulajdonában vagy rendelkezése alatt áll, minden kockázatra kiterjedően. A felelősségbiztosításnak ki kell terjednie a Használatba adónak vagy harmadik személyeknek okozott valamennyi kárra.

## **12. FÖLDHASZNÁLATI SZERZŐDÉS MEGSZŪNÉSE, MEGSZŪNTETÉSE**

A Földhasználati Szerződés rendes vagy rendkívüli felmondással egyik Fél részéről sem szüntethető meg. A Földhasználati Szerződés a 4. pontban meghatározott feltételek esetén szűnik meg.

## **13. AZ EREDETI ÁLLAPOT HELYREÁLLÍTÁSA**

A Használatba vevő kötelezettségét vállal arra, hogy a Szerződés megszűnése esetén - kivéve, ha az Erőmű a Használatba adó tulajdonába kerül - az Ingatlanon fennállt állapotot a Használatba vevő által haladéktalanul megkért bontási engedély jogerőre emelkedésétől számított 3 (három) hónapon belül a Felek által a közösen felvett Felmérési Jegyzőkönyvben foglalt állapotnak megfelelően állítja helyre. A helyreállítási kötelezettség az Ingatlanon, illetőleg az egyéb, a Használatba adó kizárólagos használatában levő területen a felszín alatt levő, Használatba vevő tulajdonába tartozó Közmű-vezetékek eltávolítására is vonatkozik oly módon, hogy az eltávolítás nem zavarhatja a rendeltetésszerű távhőszolgáltatást.

Az eredeti állapot helyreállítására vonatkozó költségeket a Használatba vevő viseli, kivéve amennyiben a Hosszú Távú Hőenergia Eladási és Vásárlási Szerződés közös megegyezéssel, vagy egyik Félnak sem felróható okból szűnik meg, úgy az eredeti állapot helyreállításának költségeit egyenlő arányban viselik.

A Használatba vevő a Földhasználati Szerződés megszűnése után az eredeti állapot helyreállítása céljából és az ahhoz szükséges mértékben, díjfizetési kötelezettség nélkül használhatja az Üzemi Területet, de eközben a távhőszolgáltatást semmilyen módon nem akadályozhatja.

Amennyiben a Használatba vevő az eredeti állapot helyreállítása iránti kötelezettségének késedelmesen tesz eleget, köteles utólag megfizetni a Használatba adó felhívásától számított három hónap időtartamra 20.000,- Euró/hó + ÁFA bérleti díjat, ezt követően pedig kötbér címén 1.000,- Euró/nap összeget a helyreállítás befejezéséig.

Használatba vevő az Üzemi terület visszaadásával egyidejűleg hozzájárul a 7. pont 2. bekezdésében szereplő ingatlan-nyilvántartási bejegyzések törléséhez.

## **14. VEGYES RENDELKEZÉSEK**

A Felek a Földhasználati Szerződésből származó egyéb jogait és kötelezettségeit a Felek között létrejött Hosszú Távú Hőenergia Eladási és Vásárlási Szerződés szabályozza. A Földhasználati Szerződésben nem szabályozott kérdésekben a Felek között létrejött Hosszú Távú Hőenergia Eladási és Vásárlási Szerződés rendelkezései az irányadóak.

## **15. KÖRNYEZETSZENNYEZÉS KÖVETKEZMÉNYEI**

Bármelyik Fél az Ingatlan saját tulajdonát képező részén, a birtokba adott Üzemi Területen és saját tulajdonú ingóságain észlelt környezetszennyeződésről a másik

Felet - kárenyhítési kötelezettség mellett - haladéktalanul értesíti. A kárelhárítás a birtokba vételt követően keletkezett környezeti károk tekintetében a terület használójának kötelezettsége, a költségeket a környezeti kár okozója köteles megtéríteni.

#### **16. HATÁLYBA LÉPÉS FELTÉTELE**

A Földhasználati Szerződés hatályba lépésének feltétele, hogy a Fővárosi Önkormányzat Tulajdonosi Bizottsága hozzájáruljon ahhoz, hogy a Használatba vevő földhasználati joga az ingatlan-nyilvántartásba bejegyzésre kerüljön.

A jelen Földhasználati Szerződést a Felek elolvasás után, tartalmát és jogi következményeit megértve, mint a tényekkel és akaratukkal mindenben megegyezőt írták alá.

Budapest, 2005. szeptember 28.

**MAGYAR VILLAMOS MŰVEK  
RÉSZVÉNYTÁRSASÁG**  
mint Használatba vevő

**BUDAPESTI TÁVHŐSZOLGÁLTATÓ  
RÉSZVÉNYTÁRSASÁG**  
mint Használatba adó

.....  
Dr. Kocsis István  
vezérigazgató

.....  
Dr. Uhri László  
vezérigazgató

**Dátum: 2005. szeptember 28.**

**BUDAPESTI TÁVHŐSZOLGÁLTATÓ RÉSZVÉNYTÁRSASÁG**

mint Vevő

és

**MAGYAR VILLAMOS MŰVEK RÉSZVÉNYTÁRSASÁG**

mint Eladó

---

**KOGENERÁCIÓS EGYÜTTMŰKÖDÉSI SZERZŐDÉS**

---

# KOGENERÁCIÓS EGYÜTTMŰKÖDÉSI SZERZŐDÉS

amely létrejött egyrészről

a **Budapesti Távhőszolgáltató Rt.**

Székhely: 1116 Budapest, Kalotaszeg u. 31.  
Számlavezető bank: Budapest Bank Rt.  
Bankszámla szám: 10102093-02960403-00000002  
Cégjegyzékszám: 01-10-042582

mint vevő a továbbiakban **Vevő**;

másrészről

a **Magyar Villamos Művek Rt.**

Székhely: 1011 Budapest, Vám u. 5-7.  
Számlavezető Bank: Budapest Bank Rt.  
Bankszámla szám: 10102103-10712904-00000004  
Cégjegyzékszám: 01-10-041828

mint eladó a továbbiakban **Eladó**, (együttesen: **Felek**) között az alulírott helyen és napon, az alábbi feltételekkel:

## ELŐZMÉNYEK

Az Eladó Erőművet létesít a Vevő Fűtőműve (Budapest, III. ker. Kunigunda 49. sz.) telephelyén. A jelen szerződés (továbbiakban: Szerződés) a Feleknek az Erőmű megépítésének érdekében szükséges együttműködését és kötelezettségeit szabályozza. A Felek között Hosszú Távú Hőenergia Eladási és Vásárlási Szerződés jött létre, amelyben az Eladó hosszútávú hőszolgáltatási kötelezettséget, a Vevő pedig a szolgáltatott hő átvételét vállalta.

Ezennel a Felek az alábbiak szerint állapodnak meg:

## ÉRTELMEZÉS

A jelen Szerződésben definíció nélkül használt minden nagybetűs kifejezés a Hosszú Távú Hőenergia Eladási és Vásárlási Szerződésben meghatározott jelentéssel bír, kivéve ha a jelen Szerződés másként nem rendelkezik.

## 1. AZ ERŐMŰ BERUHÁZÁS

### 1.1 A VEVŐ A BERUHÁZÁS ELŐKÉSZÍTÉSÉVEL KAPCSOLATOS JOGAI ÉS KÖTELEZETTSÉGEI:

A jelen Szerződés 1. számú melléklete tartalmazza az Erőmű megvalósításának általános előírásait. A Felek együttműködnek az engedélyezési és kiviteli dokumentumok véglegesítése során. A Felek ezen együttműködése keretében:

#### • ÉSZREVÉTELEZÉSI JOG

A Vevő jogosult észrevételezni a beruházás engedélyezési és kiviteli dokumentumainak tervezeteit, amelynek véleményezésére a Vevőnek nem állhat

kevesebb idő rendelkezésére mint az Eladónak. Vevő észrevételezési joga nem jelenti az Eladó létesítésre vonatkozó felelősségének semmilyen mértékű átvállalását.

#### ▪ **INFORMÁCIÓSZOLGÁLTATÁS**

A Vevő köteles minden, a beruházás engedélyezési és kiviteli tervezéséhez a szakszerű, általa ismert szükséges adatot és információt előzetesen, megfelelő időben az Eladó rendelkezésére bocsátani, ideértve, de nem kizárólag a saját rendszereivel, berendezéseivel, az Ingatlannal, a Fűtőművel, az Üzemi területtel, Építési területtel, a Csatlakozási pontokkal, épületeivel kapcsolatos adatokat. A Vevő felelős az általa szolgáltatott adatok helytállóságáért.

#### ▪ **ELŐZETES JÓVÁHAGYÁSI, VÉLEMÉNYEZÉSI JOG**

A Vevő előzetes jóváhagyási joggal rendelkezik a kiviteli tervek azon részeivel kapcsolatban, amelyek a saját rendszereire való kapcsolódást tartalmazzák, illetve saját rendszereire lényeges hatással bírnak. Így különösen a Fűtőmű területén létesítendő vezetékekre jóváhagyási joga, a forróvíz rendszer Erőművi létesítendő részeire véleményezési joga van. A tervek ilyen részeinek jóváhagyását azonban a Vevő csak alapos és ésszerű okkal, az Eladónak címzett írásbeli, indokolt értesítésben tagadhatja meg. Az így elutasított tervet úgy kell átdolgozni, hogy az a Vevő értesítésében kifejtett indokokat orvosolja.

### **1.2 A VEVŐNEK A BERUHÁZÁS MEGVALÓSÍTÁSÁVAL KAPCSOLATOS JOGAI**

A Vevő az Erőműnek a Távhőellátó Rendszerhez történő optimális illeszthetősége érdekében a beruházás során a következő jogokkal rendelkezik:

#### **1.2.1. ÉSZREVÉTELEZÉSI JOG**

A Vevő jogosult írásban észrevételeket tenni a beruházással kapcsolatosan.

#### **1.2.2 TERVEGYEZTETÉS**

Az Eladó az Erőmű megvalósítására Organizációs Ütemtervet készít, melyet Vevővel egyeztet. Az Organizációs Ütemterv tartalmazza a Felek közötti rendszeres, illetve rendkívüli egyeztetések rendjét is. Az Erőmű építését ezen tervekkel összhangban kell végezni.

#### **1.2.3 KIVITELEZÉSI EGYEZTETÉS**

Az Eladó építési naplót vezet, illetve vezetett, amelybe a Vevő kijelölt képviselője révén jogosult betekinteni. A Felek kijelölt kapcsolattartóik útján a beruházás kivitelezése során napi munkakapcsolatban állnak, és egyéb megállapodás hiányában legalább havonta egyeztetést tartanak. A rendszeres egyeztetésekkel kapcsolatos szervezési, ügyintézési feladatokat az Eladó látja el. A Felek bármelyike jogosult rendkívüli egyeztetést kezdeményezni, melynek megszervezése a kezdeményező Fél feladata.

#### **1.2.4 BEAVATKOZÁSI JOG A TÁVHŐELLÁTÓ RENDSZER ÉRDEKÉBEN**

A Vevő jogosult és köteles intézkedni a beruházással kapcsolatosan minden olyan esetben, ha az intézkedésének hiánya a Távhőellátó Rendszer működésképtelen állapotát okozhatja, vagy az az ilyen állapotot előidéző okok megszüntetésére irányul. Vevő intézkedési joga kizárólag a fenti okok megszüntetéséhez szükséges mértékű. Az ilyen intézkedés előtt - amennyiben erre ésszerűen lehetősége van - a Vevő köteles az Eladót előzetesen írásban, az intézkedést alátámasztó bizonyítékok feltárásával tájékoztatni, és ésszerű határidő kifizetésével lehetőséget biztosítani az Eladó számára, hogy saját hatáskörében tegye meg a megfelelő intézkedéseket. Az Eladó számára kitűzött határidő eredménytelen eltelte esetén nyílik meg a Vevő intézkedési joga. A Vevő intézkedési joga nem terjed ki olyan műszaki megoldások kikényszerítésére, amelyek az általa jóváhagyott kiviteli tervekben nem szerepeltek.

### 1.2.5 A MEGFELELŐ TÁJÉKOZTATÁSHOZ VALÓ JOG

A beruházás során a Vevő feladatainak teljesítéséhez az Eladó részéről szükséges a megfelelő szintű tájékoztatás. Eladó tájékoztatási kötelezettsége az 1.2.2 és az 1.2.3 bekezdésekben szabályozott egyeztetési rend szerint műszaki szempontból a beruházásra vonatkozóan teljes körű.

### 1.2.6 ELLENŐRZÉSI JOG

A Vevő jogosult az Erőmű kivitelezése során az építés helyzetéről tájékozódni a kivitelezés, vagy a hatóságok tevékenységének akadályozása nélkül, továbbá jogosult a hatóságok, vagy jogszabályok által előírt minősítő mérések eredményeit megismerni, kiértékelésében közreműködni.

## 2. A BERUHÁZÁS KIEMELT HATÁRIDŐI

### 2.1. HATÁRIDŐK

- a) Az első gázturbinás egység Kereskedelmi Üzem Kezdetének időpontja: a Hosszú Távú Hőenergia Eladási és Vásárlási Szerződés hatályba lépésétől számított 20. hónap kezdő napja, de legkorábban 2007. március 31.
- b) Legalább 60 MW hőteljesítményű termelő kapacitás rendelkezésre állása: a Hosszú Távú Hőenergia Eladási és Vásárlási Szerződés hatályba lépésétől számított 26. hónap kezdő napja, de legkorábban 2007. augusztus 31., feltéve, hogy az Eladó 2006. június 30-ig megszerzi az Erőmű megépítéshez szükséges hatósági engedélyeket, így különösen a környezetvédelmi és építési engedélyeket. Az engedélyek kiadásának 2006. június 30-i dátumon túli késedelve a fenti határidőt megfelelően módosítja.
- c) Az utolsó gázturbinás egység Kereskedelmi Üzem Kezdetének időpontja: a Hosszú Távú Hőenergia Eladási és Vásárlási Szerződés hatálybalépésétől számított 32. hónap kezdő napja, de legkorábban 2008. március 31.
- d) A területre vonatkozó Vevőnél lévő tervdokumentáció másolat átadása Eladónak: A Hosszú Távú Hőenergia Eladási és Vásárlási Szerződés és a Földhasználati Szerződés aláírását követő 30 napon belül.
- e) A Vevő a Hosszútávú hőenergia Eladási és Vásárlási szerződés és földhasználati szerződés aláírását követő 30 napon belül lehetővé teszi, hogy az Eladó saját költségén megkezdje az üzemi terület geodéziai és régészeti szempontból történő megkutatását.
- f) Építési terület átadás-átvétel, Üzemi terület birtokba adása a terület megkutatásának Eladó hatáskörében történő elvégzéséhez az Erőmű létesítéséhez:  
A Hosszú Távú Hőenergia Eladási és Vásárlási Szerződés és a Földhasználati Szerződés aláírását követő 180 napon belül.

### 2.2 AZ ÜZEMI TERÜLETEN ÉS AZ ÉPÍTÉSI TERÜLETEN LÉVŐ REJTETT MŰTÁRGYAK MIATTI KÉSEDELEM

2.1. d) pont szerinti határidőig Vevő részéről Eladónak átadásra kerülő tervdokumentációkon túl a területre vonatkozóan más ismerettel Vevő nem rendelkezik. Amennyiben a Vevő által átadott tervdokumentációkban szereplő műtárgyakon, közművezetéseken kívül a terület megkutatása, illetve az Erőmű építése során újabb műtárgy illetve közművezeték kerül elő, a műtárgy illetve közművezeték kiváltása Eladó feladata. Eladó a vezeték- illetve műtárgykiváltás miatt nem tarthat igényt semmiféle költségtérítésre, és e miatt egyoldalúan nem módosíthatja a 2.1.a).

és 2.1.c). pont szerinti határidőket, kivéve, ha a Műemlékvédelmi Felügyelet, illetve a Környezetvédelmi Felügyelet határozata a kivitelezést késlelteti, vagy megtiltja.

### **2.3 BERUHÁZÁSI KÉSEDELEM A VEVŐ KÉSEDELME, VAGY ALAPTALAN JOGGYAKORLÁSA MIATT**

Minden olyan esetben, amikor a Vevő késedelmes, vagy alaptalan joggyakorlása, vagy kötelezettségeinek késedelmes teljesítése az Eladó részéről többletköltséggel jár, vagy a késedelem a beruházás határidőit módosítja, a Vevő köteles az így felmerült többletköltségeket fedezni, valamint az ilyen többletfeladatok elvégzésének időtartamával a beruházás befejezési határidejét megfelelően módosítani. Az ilyen határidő-túllépések esetén a Felek között megkötött szerződésekben a befejezési határidő túllépéséhez kapcsolódó jogait a Vevő nem jogosult gyakorolni, illetve kártalanítani köteles az Eladót az általa megkötött szerződések alapján az ilyen késedelem miatt felmerült fizetési kötelezettségeikért.

### **2.4. BERUHÁZÁSI KÉSEDELEM KÖRNYEZETSZENNYEZÉS MIATT**

Bármelyik Fél az Ingatlan saját használatában lévő részén észlelt környezetszennyeződésről a másik Felet - kárenyhítési kötelezettség mellett - haladéktalanul értesíti. A kárelhárítás a használó kötelezettsége. Amennyiben a környezetszennyeződés az Erőmű építésében határidő késést és/vagy költségnövekedést eredményez és a környezetszennyezés nem az Eladónak felelős okra vezethető vissza, a Vevő köteles a felmerült többletköltségeket fedezni és a beruházás befejezési határidejét a késedelemnek megfelelően meghosszabbítani. Az ilyen határidő-túllépések esetén a Felek között megkötött szerződésekben a befejezési határidő túllépéséhez kapcsolódó jogait a Vevő nem jogosult gyakorolni.

## **3. A VEVŐ ÁLTAL NYÚJTOTT SZOLGÁLTATÁSOK**

### **3.1 Biztosítja a következő közműcsatlakozásokat az Erőmű telepítéséhez (amennyiben ez a Felek közös álláspontja szerint célszerű, a beruházás alatt ideiglenes jelleggel):**

- ivóvíz;
- tűzvíz;
- pótvíz;
- csatorna;
- építési és tartalék villamos energia (az Eladó saját felhasználására, nem áramértékesítés célra).

A közmű-csatlakozási pontokat a jelen Szerződés 3. sz. mellékletében található térkép tartalmazza. A Vevő rendszerére történő minden közműcsatlakozást és a Csatlakozási pontot úgy kell megtervezni és kialakítani, hogy az a Vevő rendszerének működését károsan ne befolyásolja, és a vonatkozó előírásoknak, szabványoknak valamint a jó műszaki gyakorlatnak megfelelően.

Vevő által nyújtott szolgáltatás eladó ivóvíz, tűzvíz, pótvíz igényét a fővállalkozói szerződések ismeretében adja meg.

### **3.2 Szükség szerint harmadik felek által nyújtott közmű és egyéb szolgáltatásokat közvetít az Eladónak a beruházás tartama alatt. A Vevő ezen szolgáltatásokért nem számít fel díjat, az Eladó által a Vevőnek fizetendő díj megegyezik a Vevő által az adott szolgáltatásért fizetett díjjal. Az ilyen szolgáltatásokra a Vevő a Fővállalkozói Szerződést megkötő Vállalkozóval külön szerződést köt.**

### **3.3 A Közmű-vezetékek kiépítését, a mérők beépítését az Eladó végzi saját költségén. Az így kiépített rendszerek csatlakozási pontra történő bekötését a Vevő végzi el.**

- 3.4 Az Erőmű forróvíz oldali csatlakoztatásához a Fűtőmű hideg nyomott sínén valamint a meleg nyomott sínén csatlakozó csonkot és elzáró szerelvényt épít be 2006. szeptember 1-ig.
- 3.5 Az Erőmű és a Fűtőmű összehangolt működtetéséhez a távhőfelhasználók biztonságos elláthatóságához a Fűtőmű keringtető és nyomástartó rendszer rekonstrukcióját végrehajtja 2007. március 31-ig.
- 3.6 Kialakítja az Erőmű és a Fűtőmű között a két hőforrás összehangolt működtetéséhez szükséges telemechanikai kapcsolatot. Ehhez az Eladó bocsátja rendelkezésre a Csatlakozási ponton az Üzemviteli Szerződésben meghatározott leválasztott jeleket.
- 3.7 A beruházás során a Vevő területén végzett munkavégzéshez a Vevő műszaki felügyeletet biztosít.

#### **4. HŐVÁSÁRLÁS AZ ÜZEMBE HELYEZÉS, AZ ÜZEMI PRÓBÁK ÉS A PRÓBAÜZEM ALATT**

- 4.1 A Vevő vállalja, hogy az Erőmű üzembe helyezése, üzemi próbái és próbaüzeme alatt a szükséges hőátvételt - a hőszolgáltató rendszer aktuális hőigényének és az egyéb ésszerű műszaki korlátok figyelembevételével - az Eladó számára biztosítja.
- 4.2 Ezen időszakok alatt, - ha az Eladó hőszolgáltatása kielégíti a Hosszú Távú Hőenergia Eladási és Vásárlási Szerződésben valamint az Üzemviteli Megállapodásban rögzített minimális minőségi követelményeket - a Vevő vállalja, hogy a Hosszú Távú Hőenergia Eladási és Vásárlási Szerződésben rögzített fizetési feltételekkel az ott meghatározott díjat a számára átadott hőmennyiség után megfizeti.
- 4.3 A Vevő az üzembe helyezés, beüzemelés és a próbaüzem időszakában is köteles a Távhőellátó Rendszeren az Üzemviteli Megállapodás 3.3, 3.4. pontok szerinti jellemzőket biztosítani.

#### **5 TULAJDONJOGOK, HASZNÁLATI ÉS SZOLGÁLMI JOGOK**

- 5.1 Az Erőmű és az Építési Engedély alapján épített egyéb építmények valamint az ahhoz tartozó felszerelések, tartozékok és az ingatlanokba, építményekbe beépített ingóságok (ideértve, de nem kizárólag a csatlakozó Közmű- és egyéb vezetékeket és kábeleket) az Eladó tulajdonát képezik.
- 5.2 A Fűtőmű, az Ingatlannak az Üzemi Területen kívül eső részei és a rajta elhelyezkedő utak és egyéb műtárgyak, a terület világítását szolgáló berendezések – kivéve az 5.1 pont alapján létesítettek - a Vevő tulajdonát képezik.
- 5.3 A jelen Szerződés 2. és 3. számú mellékletei tartalmazzák a Felek berendezései közti Csatlakozási Pontokat, tulajdoni és üzemeltetési határokat, az Elszámolási Mérőrendszer beépítési helyét.
- 5.4 A Vevő a tulajdonában és kezelésében lévő Ingatlan, az utak, és Közművezetékek Eladó általi használatának rendjére szabályzattervezetet készít, melyet észrevételezésre a területre vonatkozó tervdokumentációkkal együtt a 2.1. d), e) pontban meghatározott határidőig átad az Eladónak. Az Eladó észrevételének figyelembe vételével a szabályzatot a Felek 15 napon belül véglegesítik.

**5.5** A Felek az eszközeikkel, ingatlanaikkal kapcsolatosan tervezett olyan műszaki, illetve egyéb változtatásokról, melyek a beruházást, illetve az Erőművet érintik, másik Felet kötelesek tájékoztatni.

**Mellékletek:**

- |                    |  |
|--------------------|--|
| 1. számú melléklet | Az Erőművel szemben támasztott követelmények   |
| 2. számú melléklet | Helyszínrajz az Ingatlan, az Építési terület és az Üzemi Terület határvonalának bejelölésével                  |
| 3. számú melléklet | Csatlakozási Pontokat, tulajdoni határokat, Elszámolási Mérőrendszer elhelyezését bemutató technológiai rajzok |

A jelen Szerződést a Felek elolvasás után, tartalmát és jogi következményeit megértve, mint a tényekkel és akaratukkal mindenben megegyezőt írták alá.

Budapest, 2005. szeptember 28.

**MAGYAR VILLAMOS MŰVEK  
RÉSZVÉNYTÁRSASÁG**  
mint Eladó

**BUDAPESTI TÁVHŐSZOLGÁLTATÓ  
RÉSZVÉNYTÁRSASÁG**  
mint Vevő

.....  
Dr. Kocsis István  
vezérigazgató

.....  
Dr. Uhri László  
vezérigazgató

## 1. számú melléklet

Az Erőműnek elsősorban villamosenergia termeléssel kapcsolatos hőenergia-termelést kell biztosítania a Vevő Észak-Budai Fűtőmű telephelyén 3 db 16,5 MW<sub>e</sub> teljesítményű gázturbina és a hozzá tartozó 30 MW<sub>hő</sub> teljesítményű forróvíz kazánra alapozva. (Egy forróvíz kazán támasztó tüzeléssel ellátott, teljesítménye 60 MW<sub>hő</sub>-ra növelhető.) Az Erőműnek tartalmaznia kell a villamosenergia termeléssel kapcsolatos hőenergia termelés megbízható működéséhez szükséges minden rendszert, segédberendezést, meglévő rendszerhez való csatlakozást és szolgáltatást (beleértve az építészetet is). A rendelkezésre álló területet a 2. melléklet szerinti rajz mutatja be. Az Erőmű a hőt a Vevő rendszerébe, villamos energiát pedig a helyi áramszolgáltató hálózatába táplálja be. Az Erőműnek meg kell felelnie minden érvényes jogszabálynak, továbbá a Vevő alábbi előírásainak:

- a visszatérő víz hőmérséklete 50-70 °C közötti a Távhőellátó Rendszer normál üzemében. A Távhőellátó Rendszer üzemzavara esetén kialakuló legfeljebb 80 °C-os hőmérsékletű visszatérő víznek is át kell tudni adni a hőt az Erőmű hőátadó berendezéseinek (forróvíz kazánok),
- az Erőműnek a távhőellátás számára fűtési időszakban 60 MW<sub>hő</sub> teljesítménnyel, fűtési időszakon kívül a távhő rendszer hőigényének mértékéig rendelkezésre kell állnia. A rendelkezésre állást akkor is biztosítania kell az Erőműnek, ha a villamos energiatermelés szünetel,
- az Erőműnek fűtési időszakon kívül, az Üzemviteli Megállapodásban foglaltak szerint önállóan (a meglévő Fűtőmű hőtermelése nélkül) kell menetrendet tartania. A fűtési időszakban csak akkor kell önállóan menetrendet tartania az Erőműnek, ha a távhőrendszer hőbetáplálási igénye kisebb vagy egyenlő az Eladó által üzembevitelre felajánlott hőtermelő kapacitásnál,
- abban az esetben ha Eladó önállóan nem köteles a menetrend tartására, akkor az Eladó Erőműve forróvíz oldalon a Vevő Fűtőművének hideg nyomott sínéről annyi forróvíz hőhordozót szivattyúzzon és szállítson a hőhasznosító kazánokhoz, amennyit az aktuális napi menetrendi hőmérsékletre azok fel tudnak melegíteni és a felmelegített forróvizet a Vevő Fűtőművének meleg nyomott sínén kialakított csatlakozási ponton kell vissza adni,
- az Erőművi berendezések nyomásfokozata a forróvíz oldalon NNY 25 bar legyen.
- az Erőmű környezeti zajterhelése lehetőség szerint 4 dB(A) értékkel kisebb legyen mint a környezeti zajterhelési határértékek.
- a Vevő rendszerével való együttműködés, az elszámolási mérésekkel szembeni követelmények az Üzemviteli Megállapodásban rögzítettek szerint nagy biztonsággal teljesíthetők legyenek.

**Dátum: 2005. szeptember 28.**

**MAGYAR VILLAMOS MŰVEK RÉSZVÉNYTÁRSASÁG**  
mint Eladó

és

**BUDAPESTI TÁVHŐSZOLGÁLTATÓ RÉSZVÉNYTÁRSASÁG**  
mint Vevő

---

**ÜZEMVITELI MEGÁLLAPODÁS**

---

## ÜZEMVITELI MEGÁLLAPODÁS

amely létrejött egyrészről

a **Budapesti Távhőszolgáltató Rt.**

Székhely: 1116 Budapest, Kalotaszeg u. 31.  
Számlavezető bank: Budapest Bank Rt.  
Bankszámla szám: 10102093-02960403-00000002  
Cégjegyzékszám: 01-10-042582

mint vevő a továbbiakban **Vevő**;

másrészről

a **Magyar Villamos Művek Rt.**

Székhely: 1011 Budapest, Vám u. 5-7.  
Számlavezető Bank: Budapest Bank Rt.  
Bankszámla szám: 10102103-10712904-00000004  
Cégjegyzékszám: 01-10-041828

mint eladó a továbbiakban **Eladó**, (együttesen: **Felek**) között az alulírott helyen és napon, az alábbi feltételekkel:

### Előzmények:

- (A) A jelen Megállapodás a Hosszú Távú Hőenergia Eladási és Vásárlási Szerződés szerint (továbbiakban: Szerződés) a Budapest, III. ker. Kunigunda 49. sz. Fűtőműben létesített Erőmű által termelt hő távhőellátás céljára történő átadásával kapcsolatos operatív üzemviteli együttműködést szabályozza a Szerződés hatálya alatt.
- (B) A Felek a Szerződés 7. pontja szerint minden naptári évre Éves Üzemviteli Megállapodást kötnek, amelyre eltérő megállapodás hiányában a jelen Megállapodásban foglaltak az irányadóak. Jelen Megállapodásban használt fogalmak jelentése megegyezik a Szerződésben használtakéval, kivéve ha jelen Megállapodásból más következik.
- (C) Az Eladó Erőműve hőoldalon a Vevő Fűtőművéhez kapcsolódik. Az így kialakított hőforrás-kooperáción belül az Erőmű biztosítja a Fűtőműhöz tartozó távhőközvetítő hálózat hőigénye részbeni, vagy (nyáron, pótfűtési időszakban) teljes ellátását, de ez a Vevő távhőhálózatán keresztül, a Vevő közműszolgáltatói kötelezettségei változatlan fennmaradása mellett valósul meg.

### 1. A MEGÁLLAPODÁS TÁRGYA

A jelen Megállapodásban a Vevő és Eladó kölcsönösen szabályozzák mindazokat az együttműködési, rendszervezési, műszaki, üzemszervezési, adminisztratív valamint kiinduló és határoló feltételeket, amelyeket az Előzmények között leírt célok megvalósításával kapcsolatos ellátásbiztonság, ill. szolgáltatói kötelezettség betartása megkövetel. A Felek kötelezettsége tulajdonuk jó gazda módjára történő megóvása, működtetése és karbantartása, a közszolgáltatásnak megfelelő

üzemkészség biztosításával, az Eladói Működési Engedélyben foglaltak maradéktalan betartásával.

## 2. ALAPELVEK

A Felek a jelen Megállapodásban rögzítik az 1. pontban rögzített feladatokkal kapcsolatos együttműködésükre vonatkozó alapelveket:

- (a) a Fűtőmű, a Távhőellátó Rendszer és a fogyasztói berendezések jelen Megállapodásban rögzített működési feltételei nem sérülhetnek, a berendezések nem károsodhatnak az Erőmű üzemelése, vagy esetleges meghibásodása miatt, illetve a Vevő úgy üzemelteti a Távhőellátó Rendszert, hogy az ne okozzon károsodást az Erőműben.
- (b) az Erőmű által a távhőhálózatba táplált hőmennyiség napi átlagban mindig egyenlő, vagy kisebb, mint a távhőfogyasztók hőigénye. Fűtési időszakban, valamint Fűtési időszakon kívül pótűtési időszakban a Vevő napi menetrendet ad meg figyelembe véve az Eladó által üzembevehetőnek jelentett hőtermelők számát. Ha a távhőrendszer hőteljesítmény igénye a tárgyi naptári napra vonatkozóan kisebb vagy egyenlő mint a távhőellátás számára az Eladó részéről vállalt a távhőellátás céljára rendelkezésre álló hőteljesítmény értéke az Eladó jelen szerződésben rögzítettek szerint köteles az előremenő hőmérséklet tartásához szükséges hőmennyiség betáplálására.
- (c) a Vevő vállalja, hogy a távhőhálózati hőigények mindenkor kielégítésére elsőbbséget biztosít az Erőmű részére.
- (d) a távhőszolgáltatás biztonságos és megfelelő minőségű ellátása érdekében az Eladó a Vevő részére biztosítja az Erőmű üzemeléséről a rendelkezésére álló összes szükséges időszakos, és/vagy folyamatos információt jelen Megállapodás előírásai szerint,
- (e) a tüzelőanyagellátás vonatkozásában a Felek kijelentik, hogy mind a műszaki kiépítés, mind a FŐGÁZ Rt-vel kötendő Gázszállítási Szerződés kapcsán együttműködnek annak érdekében, hogy a Fűtőmű és Erőmű tüzelőanyag költsége - mindkét fél számára előnyösen - minimalizálható legyen.
- (f) az Erőmű üzemvitel-racionalizálási szempontjai csak az a.), b.), c.) és e.) pontokba foglalt alapelvek maradéktalan teljesülése mellett érvényesíthetők.

## 3. HŐTERMELÉS MENNYISÉGI ÉS MINŐSÉGI ADATAI

Az 3.1. és 3.2 pontba foglalt táblázatokat a Vevő és az Eladó jelen Megállapodás aláírásakor rendelkezésükre álló információk alapján elsődlegesen informatív céllal töltötték ki. A Felek ezen adatokat a mindenkor Éves Üzemviteli Megállapodásban a Szerződés előírásai szerint évenként (közös megegyezéssel ennél gyakrabban is) pontosítják. Amennyiben a Felek nem tudják a Szerződésben előírt határidőig az Éves Üzemviteli Megállapodást megkötni, jelen Megállapodás 3.1 és 3.2 pontjai maradnak érvényben az Éves Üzemviteli Megállapodás megkötéséig.

**3.1 A távhőellátás céljára rendelkezésre álló tervezett hőteljesítmény havi bontásban**

Hónap	MW	Hónap	MW
Január		Július	
Február		Augusztus	
Március		Szeptember	
Április		Október	
Május		November	
Június		December	

A távhőellátás céljára rendelkezésre álló igénybe vehető hőteljesítmény minimális értéke fűtési idényben: 60 MW.

**3.2 A távhőellátás céljára rendelkezésre álló tervezett hőmennyiség havi bontásban**

Hónap	GJ	Hónap	GJ
Január		Július	
Február		Augusztus	
Március		Szeptember	
Április		Október	
Május		November	
Június		December	

A Felek a 3.1 és a 3.2 pontban meghatározott adatokat az Éves Üzemviteli Megállapodásban határozzák meg.

**3.3 Az Erőmű részére biztosított minimális forróvíz-tömegáram értékei időszakonként.**

Időszak	Min. forróvíz tömegáram t/h
01-04. hónap	2500
05-08. hónap	1400
09. hónap	1400
10-12. hónap	2500

A fenti értékek tartását a Vevő akkor vállalja, ha az Eladó jelen szerződés szerinti menetrendtartási kötelezettséget teljesíti (3.5 és 3.6 pontok).

A Vevő minden tőle telhetőt megtesz, hogy egy naptári évben a hőszolgáltató rendszernek legfeljebb egy, 3 napnál nem hosszabb leállása legyen. Ezen felül egyes karbantartások miatt a hőszolgáltató rendszer éjszakai leállítása szükségessé válhat.

**3.4 A forró víz vízminőségi jellemzői, nyomás és hőmérséklet értékhatárok. A hőátvételt ellehetlenítő, meg nem engedhető eltérések rögzítése.**

3.4.1 Az Erőmű a Fűtőmű távhőhálózatának "hideg nyomott sínéről" vételezi a felmelegítendő "primer" vizet, majd ezt a hőátadás után a "meleg nyomott sínre" táplálja vissza. A Fűtőmű forróvíz sínekről/re kivett és visszaadott víz

mennyisége és minősége azonos kell maradjon (ellenőrzés: 3.4.5. sz. pont szerint).

- 3.4.2 A "primer" víz minősége megfelel a hatályon kívül helyezett MSz-09-85.0009-86 sz. szabvány 3.pontja ("nagy sótartalmú forróvíz") előírásainak. Amennyiben a víz minősége a fentiektől eltér és ez meghibásodást okozhat az Eladó berendezéseiben, az Eladó a vízminőség helyreállításáig az Erőművet jogosult leállítani. Az Eladó az ilyen leállással egyidejűleg köteles erről a Vevőt írásban értesíteni az ok megjelölésével. A szennyezéssel kapcsolatosan esetlegesen felmerülő kárelhárítási költségek viseléséről a Felek kötelesek egyeztetni. Az így nem szolgáltatott hőmennyiség a Vevő hibájából át nem vett hőnek minősül.
- 3.4.3 A "primer" víz minőségét az Eladó semmilyen idegen anyaggal (pl. olajjal, glikollal) nem szennyezheti. A "primer" víz minőségének megőrzése együttműködési feltétel, azaz az Eladó általi szennyezés észlelése esetén a Vevő azonnal kizárja az Erőművet a távhőrendszerből. A Vevő az ilyen kizárással egyidejűleg köteles erről az Eladót írásban értesíteni az ok megjelölésével. A szennyezéssel kapcsolatosan esetlegesen felmerülő kárelhárítási költségek viseléséről a Felek kötelesek egyeztetni. Az így nem szolgáltatott hőmennyiség az Eladó hibájából nem szolgáltatott hőnek minősül.
- 3.4.4 Az Erőműben bármely okból bekövetkező "primer" vízvesztés/vizfelhasználás pótlása céljára, az Erőmű külön mért leágazáson keresztül "pótvíz" vételezhet a távhőellátó rendszerről. A pótvíz-vételezési tömegáram korlátozott és a felhasználás hődíj+vízdíj térítési kötelezettséggel jár (4.1., 4.2. és 4.3. sz. pontok).
- 3.4.5 Az Eladó pótvízvételezés megkezdése előtt jogosult ellenőrizni a pótvíz minőségét. Amennyiben a vízminőség nem felel meg jelen szerződés előírásainak, azonnal köteles a Vevőt írásban értesíteni. A Vevő az értesítést követően a lehető legrövidebb határidőn belül köteles a vízminőséget helyreállítani. A pótvíz vételezés ilyen akadályoztatása miatt nem szolgáltatott hőmennyiség Vevő hibájából át nem vett hőnek minősül. Ha az Eladó a vízminőség ellenőrzés során nem megfelelő pótvíz-minőséget állapít meg, és ennek ellenére pótvizet vételez, az ebből eredő károkért Vevőt felelősség nem terheli.
- 3.4.6 Vevő biztosítja, hogy a távhőellátó rendszer minden pontjában uralkodó nyomás minden üzemállapotban biztonsággal min. 1 bar-ral meghaladja az adott pontban uralkodó hőmérsékletéhez tartozó telítési nyomást.

A távhőellátó rendszer műpontos nyomástartással üzemel, amelynek értéke 10 bar (túlnyomás). Ez azt (is) jelenti, hogy a rendszerkeringtetés esetleges leállásakor ez a nyomás alakul ki a Erőmű távhőcsatlakozásán is, a rendszer méreteitől és pillanatnyi üzemállapotától függő 5 bar-os nyomásleengésekkel.

A távhőellátó rendszer keringtetési ellenállása teljes terhelésen max. 9 bar a rendszerben vegyesen meglévő állandó és változó tömegáramú fogyasztói hőközpontok üzemállapotától függően, így (figyelemmel a Fűtőmű saját belső ellenállására is) az Erőmű távhő-primervíz vételezési pontján min. 8 bar nyomás alakul ki, amely a keringtetési mennyiség csökkenésével növekszik. A távhőrendszer névleges nyomásfokozata 25 bar, ezt figyelembe véve kell az Eladónak méreteznie a saját rendszereit. A Vevő

vállalja, hogy az Erőmű távhő-primervíz vételezési pontján normál üzemben minimálisan 8 bar, maximálisan 14 bar túlnyomást tart. Amennyiben a nyomás értéke a megadott tartományon kívül esik, és ez károsodást okozhat az Eladó berendezéseiben, az Eladó jogosult az Erőmű kizárására és a hőszolgáltatás felfüggesztésére. Az így nem szolgáltatott hőmennyiség Vevő hibájából át nem vett hőnek minősül.

3.4.7 A távhőellátó rendszerben uralkodó hőmérséklet-értékeket a Vevő csak az alábbi határok között tudja tartani:

	Előremenő °C	Visszatérő °C
Nyáron	55-75	35-60
Átmeneti időszakban	55-80	45-60
Télen	80-130	60-75
Szélső értékek	55-130	35-80

A Vevő vállalja, hogy az Erőmű részére a Fűtőművi előremenő hőmérsékletéről biztosítja a beállítás alapjául szolgáló mérési jelet.

Vevő biztosítja, hogy az Erőmű távhőrendszeri primer víz vételezési csatlakozási pontnál a mindenkor hőmérséklet nem haladja meg a 80 °C-t. Amennyiben a visszatérő ág hőmérséklete 90 °C fölé emelkedik, az Eladó az Erőművet jogosult leállítani. Az így nem szolgáltatott hőmennyiség Vevő hibájából át nem vett hőnek minősül.

#### 3.4.8 Az Eladó szolgáltatásának meg nem engedhető eltérései

Az alábbiakban felsorolt esetekben Vevő jogosult értesítést követően (amely értesítést, amennyiben az szóban történik a lehető legrövidebb határidőn belül írásban is meg kell erősíteni) a hővételezést leállítani és mindaddig szüneteltetni, amíg az eltérés megszüntetésre nem kerül:

- 3.4.8.1 az Erőműből kilépő víz szennyezett és bizonyítható, hogy a szennyeződés az Erőműből származik (ellenőrzés:3.4.5. sz. pont szerint),
- 3.4.8.2 az Erőműből kilépő víz hőmérséklete nem éri el 60 °C értéket, illetve meghaladja a 140 °C-t,
- 3.4.8.3 az Erőmű által üzem közben vételezett pótvíz mennyisége egy óra alatt a 10 t-t meghaladja,
- 3.4.8.4 abban az időszakban, amikor a 3.5 pont szerint Eladó felelős a Fűtőműből előremenő hőmérséklet tartásáért (menetrendtartás):
  - (a) az előremenő hőmérséklet változás sebessége meghaladja a 10 C°/óra értéket
  - (b) az előremenő hőmérséklet 3 órán keresztül 3 C°-al, vagy 1 órán keresztül 10 C°-al eltér az előírt értéktől, figyelembe véve a 3.6 pont szerint jóváhagyott csúcsrajzátást is.

3.4.8.5 az Eladó az Erőmű működésével kapcsolatban egy teljes napon keresztül szándékosan nem teljesíti a folyamatos és időszakos adatszolgáltatási kötelezettségeit (4.4. és 6.5. sz. pontok).

Az ilyen okok miatti hőátadás-csökkenés következményei a Szerződés szerint az Eladót terhelik, kivéve ha az Eladónak fel nem róható okból következnek be.

### 3.5 A távhőellátó rendszer téli és nyári menetrendje

A 2007. évre és a 2008. évtől tervezett menetrend az Éves Üzemviteli Megállapodásban kerül rögzítésre. Az Erőmű kedvezőbb üzemállapotának kialakítása érdekében a Vevő és az Eladó közös megegyezésével az ott megadott menetrendi értékektől a 6.7. sz. pont szerinti felelősök által felvett jegyzőkönyvben rögzített módon térhetnek el.

3.5.1 Amennyiben az Erőmű menetrendet önállóan köteles tartani (Eladó felelős a Fűtőműből az előremenő hőmérséklet tartásáért) és a távhő rendszerben csak használati melegvíz-termelésre van szükség az Eladó köteles úgy üzemeltetni az Erőművet, hogy a Fűtőműből kiadott előremenő vízhőmérséklet 60°C és 75°C között legyen.

3.5.2 Amennyiben az Erőmű menetrendet önállóan köteles tartani (Eladó felelős a Fűtőműből az előremenő hőmérséklet tartásáért), és használati melegvíz-termelésen felül fűtési igény is van („pótfűtési időszak”) a Vevő a 6.2 pont szerint közli az Eladóval a napi menetrendet. A napi menetrendtől való eltérés tűrése  $\pm 2,5^\circ\text{C}$ .

Amennyiben az Eladó nem köteles önállóan menetrendet tartani, a Vevő a 6.2. pont szerint közli az Eladóval az Erőmű által felmelegítendő forróvíz napi hőmérséklet értékeit a csatlakozási pontban. A csatlakozási pontban a forróvíz hőmérséklet tűrése  $+4^\circ\text{C}$ .

Fűtési időszak alatti távhő-előremenő vízhőmérsékletek (tájékoztató jelleggel)

Külső hőm.	Nappali hőm.	Éjjeli hőm.
12	70	65
11	70	65
10	70	65
9	70	65
8	72	67
7	75	70
6	78	73
5	81	76
4	84	79
3	87	82
2	90	85
1	93	u. a.
0	96	u. a.

Külső hőm.	Nappali hőm.	Éjjeli hőm.
-1	100	u. a.
-2	102	u. a.
-3	105	u. a.
-4	107	u. a.
-5	109	u. a.
-6	112	u. a.
-7	114	u. a.
-8	116	u. a.
-9	118	u. a.
-10	120	u. a.
-11	122	u. a.
-12	124	u. a.

A Fűtőművi előremenő ágban megengedhető hőmérséklet-változási sebesség: max.  $10^\circ\text{C}/\text{óra}$ .

### 3.6 Csúcsrajáratási lehetőségek üzemviteli szabályai

A villamosenergia-termelés az Eladó kizárólagos hatáskörébe tartozik. A Vevő egyes meghatározott időszakokban az alábbi feltételek mellett hozzájárul ahhoz, hogy az Eladó (pl. nyári időszakban) az Erőmű villamos energia termelése racionalizálására csúcsrajáratással üzemeljen. A csúcsrajáratás azt jelenti, hogy az Erőmű a napi "villamos csúcsidőszakban" az igényelnél több, de a napi "villamos völgyidőszakban" kevesebb hőt táplálhat a távhőrendszerbe oly módon, hogy az eltérések napszakonként kiegyenlítődjenek.

A csúcsrajáratáshoz történő hozzájárulás a Vevő mérlegelési jogosultsága. A csúcsrajáratás mértékét a Vevő a mindenkor aktuális üzemi állapotok függően saját hatáskörben határozza meg, és végső esetben ha a csúcsrajáratás a távhőellátás működését hátrányosan befolyásolja külön indoklás nélkül hozzájárulását megtagadhatja.

A csúcsrajáratási hozzájárulás és megtagadás tényét, időszakát és egyéb feltételeit a 6.7. pont szerinti felelős vezetők között felvett jegyzőkönyvben kell rögzíteni.

Hozzájárulás esetén a csúcsrajáratási és kompenzációs időtartamokat, valamint a kiadott hőmérséklet-értékeket a napi operatív kapcsolattartás keretében a Vevő határozza meg. A kiadott víz hőmérséklet értékeit úgy kell meghatározni, hogy a távhőrendszer csúcsrajáratási előremenő víz hőfoka a 3.5. pont (menetrend) adatait max. 10°C értékkel haladhatja meg akkor, ha a vezényelt menetrendi előremenő hőmérséklet (Fűtőműből kiadott vízre) 75°C-nál magasabb. Egyéb esetben 5°C lehet a maximális túllépés. A Vevő által meghatározott időtartamok és hőmérséklet értékek be nem tartása a hővételezés beállításával járhat a 3.4.8. pont szerint.

## 4. AZ ÁTADOTT HÖMENNYISÉG MEGHATÁROZÁSA

Az Eladó által szolgáltatott hőmennyiség mérés alapján kerül elszámolásra. Az átadott hőmennyiség meghatározására a távfűtési gerincvezeték csatlakozási ponton (Átadás-Átvételi pont) OMH-típusú hőmennyiségmérő, valamint a pótvízvételezési ponton pótvíz-mennyiségmérő kerül beépítésre. Az ezeken leolvasott mennyiségek képezik az elszámolás alapját.

### 4.1 A hőmennyiség meghatározása

Az Erőműből kiadott hőteljesítményt az üzemi csatlakozási ponton kiadott hőteljesítmény és a pótvízzel bevezetett hőteljesítmény figyelembevételével a következők szerint kell meghatározni:

$$\dot{Q} = \dot{Q}_H - \dot{Q}_P \quad (\text{MW})$$

ahol

$$\dot{Q}_H \text{ (MW)} \quad \text{a kiadott hőteljesítmény}$$

$$\dot{Q}_P \text{ (MW)} \quad \text{a pótvízzel bevezetett hőteljesítmény}$$

A Vevőnek átadott hőmennyiség a  $\dot{Q}$  hőteljesítmény idő szerinti integrálja. Amennyiben a pótvíz a Fűtőmű vizlágyítója utáni Csatlakozási Pontról kerül vételezésre, akkor  $\dot{Q}_P = 0$

## 4.2 A hőmennyiség kiszámítása

Az Erőműből kiadott hőteljesítmény:

$$\dot{Q} = \dot{Q}_a - \dot{Q}_p \quad (\text{MW})$$

ahol

$$\dot{Q}_a = \dot{m}_a \cdot (h_{\bar{u}e} - h_{\bar{u}v}) / 3600 \quad (\text{MW})$$

$$\dot{m}_a \quad (\text{t/h})$$

$$h_{\bar{u}e} \quad (\text{kJ/kg})$$

$$h_{\bar{u}v} \quad (\text{kJ/kg})$$

a kiadott hőteljesítmény,  
az Erőmű visszatérővezetékben  
mért víztömegáram,  
az előremenő víz entalpiája,  
a bevételezett visszatérő víz  
entalpiája,

$$\dot{Q}_p = \dot{m}_p \cdot (h_v - h_p) / 3600 \quad (\text{MW})$$

$$h_v \quad (\text{kJ/kg})$$

$$h_p \quad (\text{kJ/kg})$$

$$\dot{m}_p \quad (\text{t/h})$$

a rendszerbe bevezetett pótvíz  
hőteljesítménye,  
a pótvíz entalpiája a  
Fűtőmű vízlágyítója után  
a nyersvíz átlaghőmérsékletéhez  
tartozó entalpia (nyersvíz  
hőmérséklet fűtési idényben átlag  
8 °C, fűtési idényen kívül átlag  
16 °C)  
pótvíz tömegáram

A víz entalpia értékét Elsner-Fischer-Klinger féle víz-gőz táblázat alapján kell meghatározni.

## 4.3 Az igénybevett pótvízmennyiség meghatározása

Az Erőmű pótvizet csak az erre kialakított, méréssel ellátott vízvételezési ponton keresztül vételezhet. Az óránként regisztrált átfolyt vízmennyiséget tekintik adott órában mért pótvíztömegáramnak  $\dot{m}_p$  [t/h], (1 m<sup>3</sup> pótvíz = 1 tonna).

Az egy óra alatt maximum 2 t pótvizet vételezhet az Eladó.

Pótvíznek minősül az első felállításához és tervszerű, valamint üzemszavar elhárító karbantartás utáni újratöltéshez felhasznált vízmennyiség. A berendezések töltésére vonatkozó igényt, amennyiben ez lehetséges – a várható mennyiség megjelölésével – az Eladó a Vevőnek köteles 12 órával előre bejelenteni.

## 4.4 Elszámolási mérőrendszer

A jelen Üzemviteli Megállapodás összeállításakor az üzemi forróvíz-csatlakozásokhoz ultrahangos (UH) tömegárammérők, a karbantartási pótvíz mérésekhez impulzusadós mérőóra-berendezés beépítését vettük figyelembe, de ez a Felek között jegyzőkönyvben rögzített későbbi döntéstől függően változhat. Más rendszerű mérőberendezés alkalmazásakor a 4.4.1. és 4.4.2. pontok tartalma értelemszerűen megváltozhat.

A hőmennyiségmérő és az üzemvitel jellemző adatait a Vevő saját adatgyűjtő rendszerébe integrálja. Eladó a következő jellemzők leválasztott jeleit biztosítja folyamatosan:

- az üzemelő blokk(-ok) száma, hőtellejlesztménye,
- a nem üzemelő blokk(-ok) száma és üzemképessége (indítható-nem indítható),
- kiadott forró víz mennyisége (m<sup>3</sup>/h),
- kiadott forró víz hőmérséklete (°C),
- bevezetett visszatérő víz hőmérséklete (°C),

#### 4.4.1 Beépített mérőkörök és készülékek

A mérőrendszerhez tartozó mérőkörök részletes adatait a Erőműnél vezetett alábbi törzkönyvek tartalmazzák

Mérőkör megnevezése		Törzkönyvi szám
A	Az Erőműből kilépő forró víz mérése	
B	Az Erőműbe belépő forró víz mérése	
C	Az Erőműben felhasznált karbantartási pótvíz mérése	

#### A mérőkörök felépítése:

Mérőkör megnevezése	Mérőkörök részegységei
A Az Erőműből kilépő forró víz mérése	- UH tömegárammérő mérőszakasszal - nyomástávadó - hőmérséklet-távadó - ellenállás hőmérő - hőmennyiség mérésadat gyűjtő és feldolgozó készülék a pillanatnyi víz- és hőmennyiség, valamint hőmérséklet és nyomás mérésével, kijelzésével, továbbá a vízmennyiség és hőmennyiség számlálásával
B Az Erőműbe belépő forró víz mérése	- UH tömegárammérő mérőszakasszal - nyomástávadó - hőmérséklet-távadó - ellenállás hőmérő - vízmennyiség mérésadat gyűjtő és feldolgozó készülék a pillanatnyi vízmennyiség, valamint hőmérséklet és nyomás mérésével, kijelzésével, továbbá a vízmennyiség számlálásával
C Az Erőműben felhasznált karbantartási pótvíz mérése	- impulzusadós mérőóra mérőszakasszal - hőmérséklet távadó - ellenállás hőmérő

#### A mérőkörökbe beépíthető készülékek:

Készülék megnevezése	Osztálypontossága
Nyomáskülönbség-távadó	$\pm 0,25\%$
Nyomástávadó	$\pm 0,25\%$
Hőmérséklet-érzékelő	$\pm 0,2K$
Hőmérséklet-távadó	$\pm 0,1\%$
Mérésadatgyűjtő és feldolgozó	$\pm 0,5\%$
UH tömegárammérő	$\pm 3,0\%$
Mérőóra	Besorolás

#### 4.4.2 Mérőkörök ellenőrzése, javítása, karbantartása.

A mérőrendszerekkel kapcsolatos valamennyi üzemeltetési, kalibrálási, hitelesítési, javítási és karbantartási feladat a tulajdonos Eladó kötelezettsége.

Eladó a mérőrendszereken bármilyen változtatást csak a Vevő előzetes tudomásával és hozzájárulásával végezhet.

Eladó köteles a Vevő részére a mérőrendszerekkel és azok részeit képződő, az alábbiakban felsorolt dokumentumokat, ill. azok másolatait átadni:

- (a) elszámolási mérésre nyitányító jegyzőkönyv,
- (b) kalibrálási és hitelesítési bizonyítványok,
- (c) közös ellenőrzések jegyzőkönyvei,
- (d) mérőkörökön végzett beavatkozások jegyzőkönyvei.

##### 4.4.2.1 Mérőkörök ellenőrzése

- (a) Az elszámolási mérőköröket Eladó és Vevő éves ütemterv alapján évente négy alkalommal – téli és nyári üzemállapot kezdetén és közepén – Eladó által biztosított használati etalonnal közösen ellenőrzik.
- (b) Eladó az ütemezett ill. az általa kezdeményezett rendkívüli ellenőrzésekre Vevő képviselőit köteles meghívni.
- (c) A mérőkörök és mérőköri elemek rendkívüli (az éves ütemezett ellenőrzéseken felüli) ellenőrzését mind az Eladó, mind a Vevő bármikor kezdeményezheti. Amennyiben az ellenőrzött mérőkörök, készülékek hibásak, úgy a rendkívüli ellenőrzés költségeit az Eladó, ellenkező esetben a kezdeményező fél viseli. (A hibákba adódó esetleges elszámolási eltéréseket Felek a 4.5. pont szerint külön jegyzőkönyvben rögzítik.)
- (d) A mérőkörök, mérőköri elemek ellenőrzéséről mérési jegyzőkönyv készül, melynek 2 példánya a Vevőt illeti meg.
- (e) Mérőkörök ellenőrzésére és jegyzőkönyv kiállítására jogosultak:

Vevő részéről:  
Műszerüzem  
Juha Bertalan

Eladó részéről:  
Erőművi Főmérnökség  
Jakabfi György

- Az egyes mérőkori elemek – érzékelők, jelátalakítók, mérésadatgyűjtő – közös ellenőrzése a két fél közötti operatív megállapodás alapján történik.
- A mérőkörök jelátalakítóinak közös ellenőrzését 0, 20, 40, 60, 80, 100%-nak megfelelő munkapontokon kell ellenőrizni.

#### 4.4.2.2 Mérőkörök meghibásodása, javítása

- (a) A mérőkörök meghibásodásáról, majd a javítás befejezéséről az Eladó a Vevőt köteles értesíteni. Javítás után az Eladó és a Vevő képviselői elvégzik a mérőkör rendkívüli közös ellenőrzését.
- (b) Készülék meghibásodás esetén a javítás készülékcserevel történik. Ha nem áll rendelkezésre kalibrált készülék, akkor a beépítendő készüléket az Eladó és a Vevő képviselői közösen leellenőrzik és a kalibrált készülék beépítéséig a mérőkört feltételes elszámolási mérésnek tekintik.

#### 4.4.2.3 Mérőkörök karbantartása

A mérőköröket és azok készülékeit rendszeres időszakoként karban kell tartani, ami az Eladó feladata.

#### 4.4.2.4 Mérőkörök és mérőkori elemek kalibrálása

- (a) Az Eladó és a Vevő közötti megállapodásnak megfelelően minden mérőkori elemnek és az egyes mérőköröknek mint rendszernek rendelkeznie kell érvényes kalibrálási, vagy ellenőrzési bizonyítvánnyal.
- (b) A kalibrálást csak olyan akkreditált laboratóriummal lehet végeztetni, amely mindkét fél által elfogadott, és erre a tevékenységre fel van jogosítva.
- (c) Mérőszakaszok kalibrálási gyakorisága 4 év, az egyéb mérőkori elemeké 2 év. A mérőszakaszok ismételt kalibrálása a helyszínen, a többi mérőkori elemek esetében a készülék cseréjével történik.
- (d) Kalibráltatni, vagy ellenőriztetni rendszerként azokat a mérőköröket kell, amelyek újonnan lettek létesítve, vagy felújítva. Ismételt kalibrálásra, vagy ellenőrzésre csak akkor van szükség, ha a mérőkörök, vagy az egyes mérőkori elemek metrológiai tulajdonsága megváltozik.
- (e) A mérőkori elemek kalibrálásáról Eladó a Vevőt – 3 munkanappal korábban – értesíti.
- (f) Eladó a kalibrálási bizonyítványok másolatait a Vevő erre illetékes képviselőjének átadja.

### 4.5 A hó- és pótvízmennyiségek műszaki elszámolása

A hó- és pótvízmennyiség leolvasást és a Felek közti egyeztetést naponta kell elvégezni. Az elszámolást az Eladó a tárgynapot, illetve a munkaszüneti napot követő napon egyeztetni a Vevővel. A havi hó és pótvíz mennyisége az egyeztetett napi mennyiségek összege. A szerződő Felek az egyeztetett adatokat dokumentálják.

A mérők naponként, azonos időpontban történő leolvasása az Eladó feladata, aki a mérő állását közli Vevővel.

A mérőberendezések esetleges meghibásodása esetén a meghibásodás időszakára elszámolandó hőmennyiséget Felek a meghibásodást megelőző és az azt követő három-három munkanapon vagy egy-egy, a meghibásodás előtti és utáni azonos jellemző munkaszüneti napon mért hőmennyiségek átlagából számítással határozzák meg és ezt külön jegyzőkönyvben rögzítik.

A Felek havonkénti elszámolási időszakban állapotodnak meg, az elszámolási időszakonként elszámolandó hőmennyiség a naponta mért (vagy fentiek szerint meghatározott) hőmennyiségek összege. A napi mérési időszak 00.00-tól 24.00 óráig terjed.

Felek a fentiek szerinti hőmennyiségből és hődíjból, valamint pótvízmennyiségből és pótvízdíjből számítható összeget az elszámolási időszakot követő első munkanapon jegyzőkönyvben rögzítik, majd Eladó ennek alapján állítja ki a Szerződés szerinti számláját.

## 5. A HŐENERGIÁÉRT, ILLETVE A PÓTVÍZÉRT FIZETENDŐ DÍJ

5.1 A Felek közötti adásvétel tárgyát képező hőenergia egységárának meghatározási adatait és módszereit a Szerződés tartalmazza az együttműködés teljes időszakára. A Szerződés alapján a Felek az Éves Üzemviteli Megállapodásban rögzítik az aktuális évre a hőenergia díját.

5.2 A pótvíz díja két részből tevődik össze:  
- nyersvízdíj: a Vevő által a szolgáltatónak fizetett mindenkori vízdíj Ft/m<sup>3</sup>  
- vízelőkészítés díja: a 2005. január 1-jei árszinten 282 Ft/m<sup>3</sup>

5.3 A vízelőkészítés díját a Felek az alábbiak szerint indexálják az adott évre:

$$V_i = V_{i-1} \cdot z_{vi}$$

képletet kell megállapítani, ahol

$V_i$  : Vízdíj az i-edik időszakban  
 $V_{i-1}$  : Vízdíj az i-1-edik időszakban  
 $z_{vi}$  : az ipar- élelmiszeripar-, villamosenergia-, gáz- hőellátás nélküli belföldi értékesítési árindexe a KSH által hivatalosan szolgáltatott előző évi (i-1-es) időszak tényadata. Az i-1-edik időszak árindex bázisa az i-2-dik időszak.  
(Ez utóbbi egyenlő 100%.)

$i = 1, 2, 3 \dots$

Mivel az új díjtételek számításához szükséges (5. pont szerinti) megfelelő előző évi indexek január 1-én még nem állnak rendelkezésre, minden év január-március hónapokban az előző évi értékek kerülnek számlázásra. Minden év áprilisában visszamenőleges hatállyal megállapításra kerülnek az adott évre vonatkozó tényleges díjtételek, valamint a január-március hónapokra vonatkozó korrekció.

5.4 Az adott évre fizetendő pótvíz díját a Felek az Éves Üzemviteli Megállapodásban rögzítik.

## 6. ÜZEMVITELI KAPCSOLATTARTÁS

### 6.1 Operatív üzemviteli együttműködés megvalósító szervezetek, személyek és felelőseik

Eladó és Vevő a hőszolgáltatással kapcsolatos operatív üzemviteli együttműködést a szolgálatban lévő főműszakvezetőin és a Fűtőművi műszakvezetőin keresztül valósítja meg.

Eladó főműszakvezetője az Erőmű illetékes erőművi üzemeltetési vezetőjének van alárendelve.

Vevő Fűtőművi műszakvezetője a Vevő üzemegység vezetőjének, a főműszakvezetője pedig a Vevő szolgáltatási igazgatójának van alárendelve.

Bármelyik Félnek – kárenyhítési kötelezettség mellett - azonnal jelezni kell a másik Félnek az Erőműben vagy a Fűtőműben észlelt üzemzavart.

### 6.2 Napi üzemviteli egyeztetés módjai

Vevő operatív (napi) hőátvételi lehetőségét távbeszélőn adja meg Eladónak. A menetrendet naponta 8 óráig távbeszélőn közli Eladóval. Az Eladó szintén közli napi hőátadási képességét a Vevővel.

### 6.3 Operatív intézkedési lehetőségek és kötelezettségek

Napközben a Vevő módosíthatja a menetrendet, ha azt egy hirtelen időjárásváltozás, vagy a napközbeni, változó tömegáramú üzemmódból adódó hőmennyiség igény változás indokolja. Ez az előremenő forróvíz-hőmérsékleten legfeljebb  $\pm 5^\circ\text{C}$  változást jelent. Az ezen mértéket meghaladó módosítási igényt a felmerülést követően a Vevő azonnal közli az Eladóval. Csúcsrajartásos üzemben a menetrendet a 3.6 pont szerint kell meghatározni.

### 6.4 Naplózandó adatok és események

Eladó és Vevő a hőszolgáltatással kapcsolatos üzemviteli tevékenységéről és operatív intézkedéséről üzemviteli naplót köteles vezetni, amelyben az eseményeket, intézkedéseket, megállapodásokat időrendi sorrendben, az időpontok pontos (óra, perc) feltüntetésével és a lebonyolító személyek megnevezésével kell rögzíteni. A naplót dokumentációs anyagként kell kezelni. Bejegyzést csak arra jogosult személy végezhet. A bejegyzésre jogosult személyek listáját az Éves Üzemviteli Szerződésben kell megadni. Saját listáját bármely Fél egyoldalúan módosíthatja, mely módosítás a cégszerűen aláírt lista másik Félhez való eljuttatásával hatályos.

Naplózandó adatok és események:

- (a) 6.2. és 6.3. pontok szerinti menetrendi adatok és menetrendváltozások,
- (b) Az elszámolási mérőkörök meghibásodása esetén
  - a meghibásodott mérőkör megnevezése,
  - a meghibásodás időpontja (nap, óra, perc),
  - közegjellemzők (mennyiség, nyomás, hőmérséklet) pillanatértékei a meghibásodás időpontjában.

- a mérőkör újbóli üzembe helyezésének időpontja (nap, óra, perc),
  - közegjellemzők (mennyiség, nyomás, hőmérséklet) pillanatértékei az üzembe helyezés időpontjában.
- (c) A szükségessé váló (üzemeltetési okok, meghibásodások miatt) Erőművi keringtetés változtatás (leállítás) esetén:
- a bejelentő neve,
  - a bejelentés időpontja (nap, óra, perc),
  - a beavatkozás, vagy hiba oka,
  - a beavatkozás irányítója,
  - a beavatkozás várható kezdeti időpontja (nap, óra, perc),
  - a beavatkozás várható befejezésének időpontja (nap, óra, perc),
  - a beavatkozást követő üzemállapot várható időtartama.
- (d) Az 3.4.8. pontban meghatározott meg nem engedhető eltérések túllépésének nagysága, észlelési időpontja (nap, óra, perc), a másik fél értesítésének időpontja (nap, óra, perc), és az ezzel kapcsolatban tett intézkedések.
- (e) Az üzemvitelben történt – előre bejelentett – változások, azok kezdeti és befejezési időpontja (nap, óra, perc).
- (f) Az üzemvitelben váratlanul – meghibásodás, üzemzavar miatt – bekövetkezett változások okai, időpontja (nap, óra, perc), a megtett intézkedések, a várható időtartam.
- (g) A 3.4.5. pont szerinti meg nem engedhető vízminőség észlelések és megszüntetésének, a Vevő ezekről történő értesítésének időpontjai (nap, óra, perc), illetve a megtett intézkedések.
- (h) A vezetékek töltésére igényelt karbantartási pótvíz mennyiség ( $m^3$ ) és az igénybejelentés, majd a töltés tényleges időpontjai (nap, óra, perc), illetve a megtett intézkedések.

## 6.5 Üzemviteli adatszolgáltatások

Az Erőmű üzemvitelét összefogó irányító és szabályozó PLC távfelügyeleti rendszere a Vevő diszpécserközpontjánál leválasztott, a 4.4 pontban felsorolt jeleket biztosítja (beavatkozási lehetőség nélkül). Az adatátviteli rendszer működésének ellenőrzésére, ill. meghibásodásakor annak helyettesítésére, valamint az adatok kiegészítésre, a helyi (egyedi) mérőkészülékek adatai alapján valamint egyéb információk szerint az alábbi üzemviteli adatszolgáltatásokat biztosítja Előző Vevő részére. (Hibamentes esetben ezek megegyeznek a leválasztott jelekből Vevő számára előállítható adatokkal.)

Naponta 10, 17 és 22 órakor távfelvezélőn:

- az üzemelő blokk(-ok) száma, hőtartalmának,
- a nem üzemelő blokk(-ok) száma és üzemképessége (indítható-nem indítható),
- kiadott forró víz mennyisége ( $m^3/h$ ),
- kiadott forró víz hőmérséklete ( $^{\circ}C$ );
- kiadott forró víz nyomása (bar)
- kiadott forró víz minősége a legutolsó mérés szerint,
- bevezetett visszatérő víz mennyisége ( $m^3/h$ ),

- bevezetett visszatérő víz hőmérséklete (°C),
- bevezetett visszatérő víz nyomása (bar).

Naponként egyszer az előző napi összesített adatok távbeszélőn:

- kiadott forró víz napi átlagos hőmérséklete (°C),
- bevezetett visszatérő víz napi átlagos hőmérséklete (°C),
- napi keringtetett (kiadott) vízmennyiség (t),
- napi karbantartási pótvíz mennyiség (t),
- napi veszteség miatti pótvíz mennyiség (t).

Ezek az adatok csak ellenőrzési célokra szolgálnak, nem használhatók fel a díjelszámoláshoz. Vevő indokolt írásbeli kérésére Eladó nagyobb gyakorisággal is szolgáltat adatokat.

## 6.6 Üzemvitel változásával kapcsolatos bejelentések

- 6.6.1 Az Eladó, illetve a Vevő berendezéseinek üzemvitelében beálló tervszerű, illetve terven kívüli (üzemzavar) változásokat, amelyek hatására menetrendeltérés következhet be, kötelesek azonnal egymás tudomására hozni.
- 6.6.2 A tervszerű üzemviteli változások bejelentését a változás időpontját megelőzően min. 72 órával előbb kell megtenni.
- 6.6.3 Terven kívüli, üzemzavart megelőző javítás miatti változásokat és a bekövetkezett üzemzavarokat az észleléstől számított legrövidebb időn belül kell közölni, az elhárítás várható időtartamával együtt.
- 6.6.4 Az üzemviteli változásokra vonatkozó bejelentéseket, adatokat naplózni kell a 6.4. pont szerint.
- 6.6.5 12 órát megközelítő üzemszünet esetén a Felek egymást írásban értesítik.

## 6.7 A hőtermelés-hővételezés üzemviteli tevékenységét operatív irányító – utasítási joggal rendelkező – felelős személyek nevei és telefonszámjai.

Az Éves Üzemviteli Megállapodásban kerül rögzítésre.

## 6.8 Az üzemvitel optimalizálása

A Felek kijelentik, hogy az együttműködés során készek jóhiszemű tárgyalásokat folytatni az Erőmű és a Fűtőmű együttműködésének további optimalizálására.

## **7. HATÁLY ÉS MEGSZŰNÉS**

7.1 Jelen Megállapodás valamennyi Fél aláírását követően a Kereskedelmi Üzemmenet Kezdetekor lép hatályba és időbeni hatálya a Szerződés hatályával megegyezik.

A jelen Megállapodást a Felek elővételben elolvasás után, tartalmát és jogi következményeit megértve, mint a tényekkel és akaratukkal mindenben megegyezőt írták alá.

Budapest, 2005. szeptember 28.

**MAGYAR VILLAMOS MŰVEK  
RÉSZVÉNYTÁRSASÁG**  
mint Eladó

**BUDAPESTI TÁVHŐSZOLGÁLTATÓ  
RÉSZVÉNYTÁRSASÁG**  
mint Vevő

Dr. Kocsis István  
vezérigazgató

Dr. Uhri László  
vezérigazgató

**Dátum: 2005. szeptember 28.**

**BUDAPESTI TÁVHŐSZOLGÁLTATÓ RÉSZVÉNYTÁRSASÁG**

mint Vevő

és

**MAGYAR VILLAMOS MŰVEK RÉSZVÉNYTÁRSASÁG**

mint Eladó

---

**MEGÁLLAPODÁS  
A RÁCSATLAKOZÁSI JOG DÍJÁRÓL**

---

# MEGÁLLAPODÁS A RÁCSATLAKOZÁSI JOG DÍJÁRÓL

amely létrejött egyrészről

a **Budapesti Távhőszolgáltató Rt.**

Székhely: 1116 Budapest, Kalotaszeg u. 31.  
Számlavezető bank: Budapest Bank Rt.  
Bankszámla szám: 10102093-02960403-00000002  
Cégjegyzékszám: 01-10-042582

mint vevő a továbbiakban **Vevő**;

másrészről

a **Magyar Villamos Művek Rt.**

Székhely: 1011 Budapest, Vám u. 5-7.  
Számlavezető Bank: Budapest Bank Rt.  
Bankszámla szám: 10102103-10712904-00000004  
Cégjegyzékszám: 01-10-041828

mint eladó a továbbiakban **Eladó**, (együttesen: **Felek**) között az alulírott helyen és napon, az alábbi feltételekkel:

## 1. PREAMBULUM

Jelen Megállapodás a Felek között létrejött Hosszú Távú Hőenergia Eladási és Vásárlási Szerződés elválaszthatatlan részét képezi, ideértve az ott meghatározott fogalmakat is.

## 2. A RÁCSATLAKOZÁSI JOG

Jelen Megállapodás alapján Vevő a 3. pont szerinti Rácsatlakozási jog díjának megfizetését követően a Kogenerációs Együtműködési Megállapodás 3. pontjában foglaltak szerint biztosítja Eladó részére annak jogát (a Szerződés lejáratí időpontjáig), hogy Eladó a Vevő távhőszolgáltató rendszerére – a Kogenerációs Együtműködési Szerződésben megadott módon – rácsatlakozhasson, az általa létesített Erőműben termelt hőenergiát Vevő részére átadhassa, valamint hogy kapcsolt módon villamos-energiát termeljen, a hatósági engedélyeknek és a jogszabályi előírásoknak megfelelően. (Rácsatlakozási jog)

## 3. A RÁCSATLAKOZÁSI JOG DÍJA

Felek kölcsönösen megállapodnak abban, hogy Eladó a Rácsatlakozási jogért díjat (a továbbiakban: Díj) fizet. A Díj összege 700 Millió Ft +ÁFA, melyet Eladónak a Szerződés aláírását 180 nappal követően a Vevő által kiállított számla kézhezvételét követő 5 (öt) munkanapon belül kell egyösszegben megfizetnie.

Amennyiben a megkötött Hosszú Távú Hőenergia Eladási és Vásárlási Szerződés, a Kogenerációs Együtműködési Szerződés, Földhasználati Szerződés a Vevőnek felróható okok miatt az Erőmű Kereskedelmi Üzemének megkezdése előtt felmondásra kerülnek, Vevő köteles a Díjat Eladónak számla ellenében, annak kézhezvételét követő 15 (tizenöt) napon belül visszautalni.

**4. VEGYES RENDELKEZÉSEK**

A Megállapodásban nem szabályozott kérdésekben a Felek között létrejött Hosszú Távú Hőenergia eladási és vásárlási Szerződés rendelkezései az irányadóak.

A jelen Megállapodást a Felek elolvasás után, tartalmát és jogi következményeit megértve, mint a tényekkel és akaratukkal mindenben megegyezőt írták alá.

Budapest, 2005. szeptember 28.

**MAGYAR VILLAMOS MŰVEK  
RÉSZVÉNYTÁRSASÁG**  
mint Eladó

**BUDAPESTI TÁVHŐSZOLGÁLTATÓ  
RÉSZVÉNYTÁRSASÁG**  
mint Vevő

Dr. Kocsis István  
vezérigazgató

Dr. Uhri László  
vezérigazgató

## Szerződés átadó űrlap

A vastag betűs részek kitöltése kötelező.

<b>Teljesítő:</b>	Partner (szállítói szerz.)/ Főtáv (vevői szerz.)/ Megállapodás		
<b>Tárgya:</b>	E-BUDSI PROJEKT HOSZONTAULÓ SZERZŐDÉSEK		
<b>Teljesítés:</b>	egyszeri/ folyamatos/ keret/ egyéb megállapodás		
<b>Jellege:</b>	áru/ szolgáltatás/ beruházás		
<b>Típusa:</b>	adásvételi, csere/ szállítási, közüzemi/ vállalkozási/ bérleti/ letéti/ megbízási/ fuvarozási/ bizományi/ szállítmányozási/ bank- és hitelviszony/ biztosítási/ egyéb megállapodás		
<b>Partner neve:</b>	MAGYAR VILÁGOSKIVÉK RT.		
Partner SAP azonosítója:		<b>Aláírás dátuma:</b>	2005.03.28.
Hatály kezdete:	2005.03	Hatály vége:	
<b>Igénylő szervezeti egység:</b>	ENERGIASZOLÉKOSÁGI IGAZGATÓSÁG		
Belső v. külső szakmai támogató:			
Belső aláírók:			
Belső teljesítés igazolók:	OLCSÓ TÁBOR, GURKA ENÉNY		
Belső kapcsolattartó(k) neve:			
Külső kapcsolattartó(k) neve:			
Külső kapcsolattartó(k) elérhetőségei:			
Szerződés értéke:		Régi szerződésszám:	NINC
SAP (Beszerzési megrendelés) azonosító:			
Beszerzés minősítés száma:		Közbeszerzés köteles:	igen/nem
Felhasználás (tervsor) típusa:	Beruházás/ Üzemeltetés/ Karbantartás/		
Kapcsolódó dokumentumok típusai és azonosítói:			

Megjegyzés:			
<b>Átadás dátuma:</b>	2005.10.13	<b>Példányszám eredeti/másolat:</b>	1/1/...db
<b>Új Szerződésszám:</b>	SZE000995		

aláírás: \_\_\_\_\_

név: \_\_\_\_\_

Atadó

Atvevő

## Jegyzőkönyv

a FŐTÁV Zrt. és az MVM Észak-Budai Fűtőerőmű Kft. (továbbiakban: Felek) közötti forróvíz-kereskedelemben alkalmazott árakról.

Felek rögzítik, hogy a Hődíj meghatározásában 2009. III. negyedévére vonatkozóan a  $G_i$  értéke a 2009. július 1-ét megelőző 3 hónap átlagos gázköltsége alapján 2.428 Ft/GJ.

A Felek rögzítik, hogy az árindexek figyelembe vétele, valamint  $G_i$  fenti értéke miatt a következő árakat alkalmazzák az egymás közötti forróvíz-kereskedelemben 2009. július 1-től:

- Hődíj (Kogenerációs): 1 283 Ft / GJ,
- Nem kogenerációs hődíj: 2 579 Ft / GJ,
- a Gázár Kompenzációs Egységár: 654 Ft / GJ.

Az alkalmazott díjakat jelen jegyzőkönyv elválaszthatatlan részét képező 1. számú melléklet tartalmazza.

Budapest, 2009.július 1.

Budapesti Távhőszolgáltató

.....  
FŐTÁV Zrt.

..  
MVM Észak-Budai  
Fűtőerőmű Kft.

## MVM Észak-Buda Projekt Kft. árai ÁFA nélkül

	Hődíj ( Ft / GJ )	Gázár Kompenzációs Egységár ( Ft / GJ )	Kiegészítő tüzelés ára ( Ft / GJ )
Bázis árak 2005.január 1-re	691	352	-----
2007.március 1-től	1 046	533	1 985
2007.július 1-től	1 049	535	
2008.január 1-től	1 084	552	2 086
2008.április 1-től	1 125	573	2 208
2008.július 1-től	1 201	612	2 349
2008.október 1-től	1 287	656	2 603
2009.július 1-től	1 283	654	2 579

## Szerződés átadó űrlap

A vastag betűs részek kitöltése kötelező.

<b>Teljesítő:</b>	Partner (szállítói szerz.)/ Főtáv (vevői szerz.)/ Megállapodás		
<b>Tárgya:</b>	HIDOLZ MEGHATÁROZÁS		
<b>Teljesítés:</b>	egyszeri/ folyamatos/ keret/ egyéb megállapodás		
<b>Jellege:</b>	áru/ szolgáltatás/ beruházás		
<b>Típusa:</b>	adásvételi, csere/ szállítási, közüzemi/ vállalkozási/ bérleti/ letéti/ megbízási/ fuvarozási/ bizományi/ szállítmányozási/ bank- és hitelviszony/ biztosítási/ egyéb megállapodás		
<b>Partner neve:</b>	MVM ÉSZAK BUDA F. Zrt. (CAF)		
Partner SAP azonosítója:		<b>Aláírás dátuma:</b>	2009. 08. 06.
Hatály kezdete:		Hatály vége:	
<b>Igénylő szervezeti egység:</b>	ENERGIA SZÁLLÉKOSÍTÓ IZ.		
Belső v. külső szakmai támogató:			
Belső aláírók:			
Belső teljesítés igazolók:			
Belső kapcsolattartó(k) neve:			
Külső kapcsolattartó(k) neve:			
Külső kapcsolattartó(k) elérhetőségei:			
Szerződés értéke:		Régi szerződésszám:	15108
SAP (Beszerzési megrendelés) azonosító:			
Beszerzés minősítés száma:		Közbeszerzés köteles:	igen/nem
Felhasználás (tervsor) típusa:	Beruházás/ Üzemeltetés/ Karbantartás/		
Kapcsolódó dokumentumok típusai és azonosítói:			

Megjegyzés:			
<b>Átadás dátuma:</b>	2009. 08. 06.	<b>Példányszám eredeti/másolat:</b>	1/1....db
<b>Új Szerződésszám:</b>		572E000995	

aláírás: \_\_\_\_\_

név: \_\_\_\_\_

Átadó

Átvevő

## NYILATKOZAT

Alulírott Szalai Szabolcs, mint a BKM Nonprofit Zrt. FŐTÁV Távhőszolgáltatási Divízió energia- és üzemvitel irányítási igazgatója kijelentem, hogy a fűtőmű területén (1037 Budapest, Kunigunda útja 49. 19706/1 hrsz.) belül elhelyezkedő és az MVM Balance Zrt. által üzemeltetett kogenerációs fűtőerőmű szennyvízcsatornájának befogadója, mind a mai napig a BKM Nonprofit Zrt. fenti címen található telephelyének eredeti szennyvízcsatorna hálózata, csapadékvíz csatornáinak befogadója a fűtőmű csapadékvíz csatorna hálózata, ahogy a vonatkozó (KTVF: 7396-4/2009) vízjogi üzemeltetési engedélyben leírásra került. Az engedélyben szereplő műszaki tartalom a jelenlegi állapottal azonos, eltérés nincs, változtatás a kialakításukban nem történt.

Budapest, 2022. augusztus 16.

.....  
Szalai Szabolcs  
energia- és üzemvitel irányítási igazgató  
BKM Nonprofit Zrt.